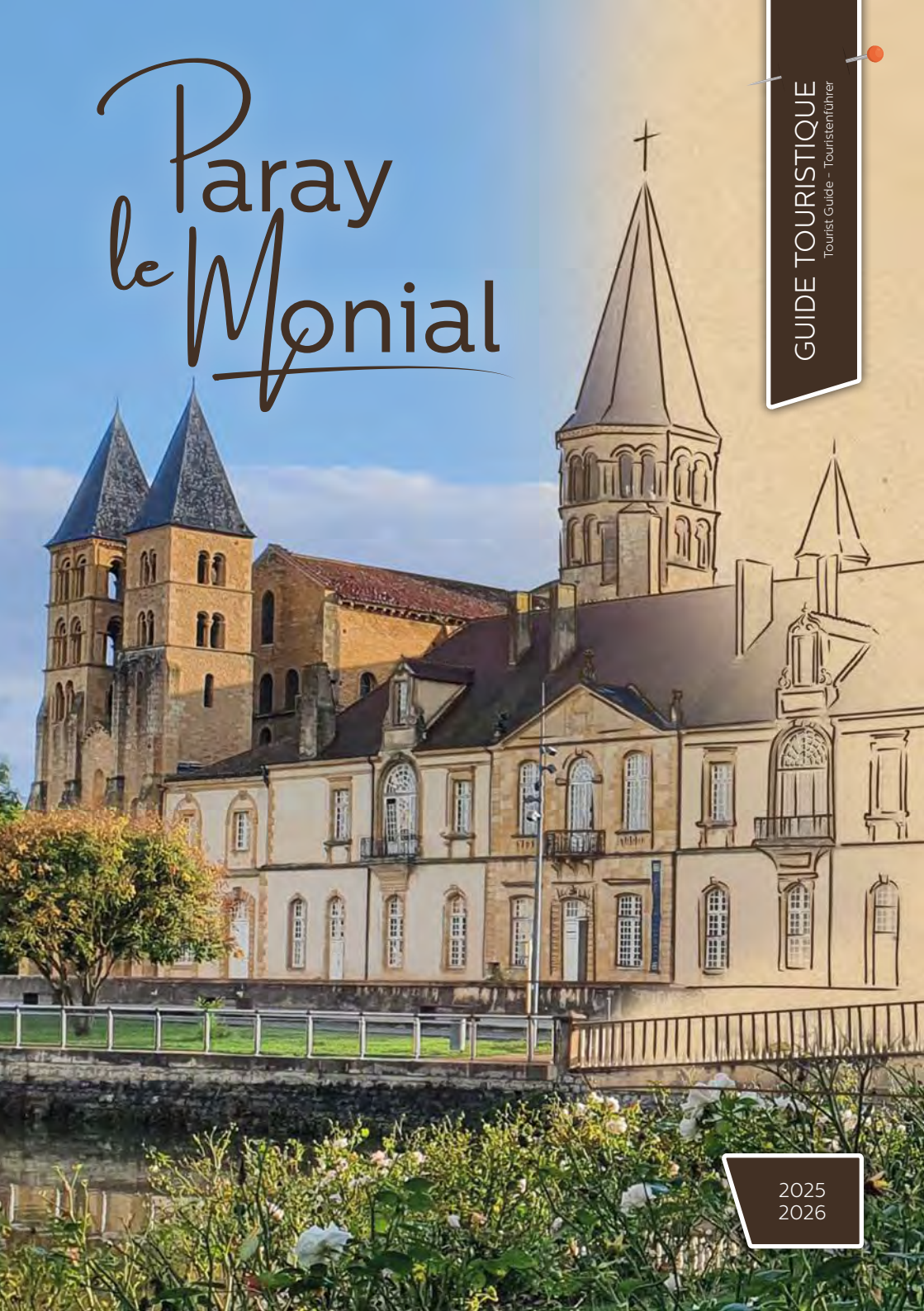


Paray le Monial

GUIDE TOURISTIQUE
Tourist Guide - Touristenführer



2025
2026

Sommaire

Contents | Inhaltsverzeichnis

Culture et Patrimoine	page 5
Culture and Heritage Kultur und Kulturerbe	
Activités de loisirs	page 21
Leisure activities Freizeitaktivitäten	
Restaurants	page 29
Leisure activities Freizeitaktivitäten	
Hébergements	page 39
Accommodation Unterkunft	
En pratique	page 51
Useful informations Praktische Informationen	



Malgré tout le soin apporté à cette édition, l'office de tourisme de Paray-le-Monial ne saurait être tenu responsable des erreurs éventuelles contenues dans ce guide. Tarifs sous réserve de modification. Guide réalisé avec l'aide financière des prestataires. Liste complète à l'office de tourisme.

 Despite the care taken in preparing this publication the Tourist Office of Paray-le-Monial is not responsible for any errors contained in the guide. Tariffs are provided but may be modified. This guide is produced with the financial support of the service providers. A full list is available from the Tourist Office.

 Trotz aller bei der Zusammenstellung dieser Ausgabe angewendeten Sorgfalt, übernimmt das Fremdenverkehrsamt von Paray-le-Monial für eventuell in diesem Führer enthaltene Fehler keine Garantie. Preisänderungen bleiben vorbehalten. Der Guide wurde mit Hilfe der darin aufgeführten Dienstleister finanziert. Die vollständige Liste erhalten Sie im Fremdenverkehrsamt.



Paray-le-Monial, une perle architecturale dans un écrin de verdure ! Situé au cœur du pays Charolais-Brionnais dans un paysage préservé, Paray-le-Monial s'impose comme un grand site à découvrir. En famille, entre amis, seul ou en groupe, les sites s'adaptent à vos envies et à vos besoins. Découvrez dans ce guide : des sites à visiter, des activités de loisirs et des lieux d'hébergement et de restauration qui correspondent à vos attentes.



Paray-le-Monial is an architectural pearl nesting in a rural setting. Located in the heart of the Charolais-Brionnais area in a conservation area, Paray-le-Monial has become established as an important heritage site to be discovered. As a family, with friends, alone or in a group, the sites are adaptable to meet your wishes and needs. This guide will help you to discover the sites to visit, the leisure activities, and the different types of accommodation and restaurants according to your requirements.



Paray-le-Monial, eine architektonische Perle inmitten einer hübschen Grünanlage. Das inmitten des Charolais-Brionnais in einem Naturgebiet gelegene Paray-le-Monial zählt zu einer großen Stätte des kulturellen Erbes, die es unbedingt zu entdecken gilt! Ob mit der Familie, mit Freunden, allein oder in der Gruppe: Es findet sich etwas für jeden Geschmack! Entdecken Sie in diesem Führer die Sehenswürdigkeiten, Freizeitaktivitäten und Unterkünfte sowie die örtliche Gastronomie.

LA QUALITÉ POUR TOUS !

AVENTURES MOMES

BOULEVARD DE FRANCE

Suivez ce label
départemental pour
des séjours de loisirs
garantis 100% enfants
compatibles.



Un accueil et des
services de qualité le
long des itinéraires vélo
pour les cyclistes en
itinérance.



Une qualité d'accueil
permettant à toutes
les personnes en situation
de handicap de
bénéficier de vacances
et loisirs en autonomie.

Votre avis compte

*Laissez votre avis
ici*



NOS ENGAGEMENTS QUALITÉ TOURISME

Notre travail quotidien est d'améliorer les services au profit des visiteurs avec une qualité d'accueil et de prestation constante. Pour répondre au mieux à nos attentes, n'hésitez pas à nous faire part de nos remarques, suggestions, avis ou réclamations.



OUR COMMITMENTS TO QUALITY TOURISM

We strive to maintain a consistent quality level in our reception and services. We make various means available for your comments, suggestions, opinions or complaints



UNSERE VERPFLICHTUNG FÜR TOURISTISCHE QUALITÄT

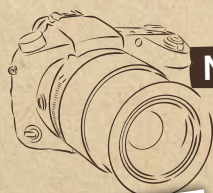
Wir sind darauf bedacht, die Qualität des Empfangs und der Dienstleistungen aufrechtzuerhalten. Wir bieten Ihnen mehrere Möglichkeiten, damit Sie uns Ihre Bemerkungen, Vorschläge, Meinungen oder Beschwerden mitteilen können.



*"Mon moment préféré,
une balade nocturne"*

- Promenez-vous à la tombée de la nuit dans les rues calmes de Paray-le-Monial.
- Admirez les monuments illuminés, la vue magnifique de la basilique qui se reflète dans l'eau depuis le pont de pierre.
- Flânez dans le centre ville qui se pare de multiples couleurs.
- Terminez votre soirée par une pause à une terrasse de café en face de l'hôtel de ville.

Confidence de
Valérie



NOS SPOTS PHOTOS

pour voir la basilique sous ses meilleurs angles !



Montez les escaliers de la chapelle Saint-Jean pour avoir une vue sur le chevet



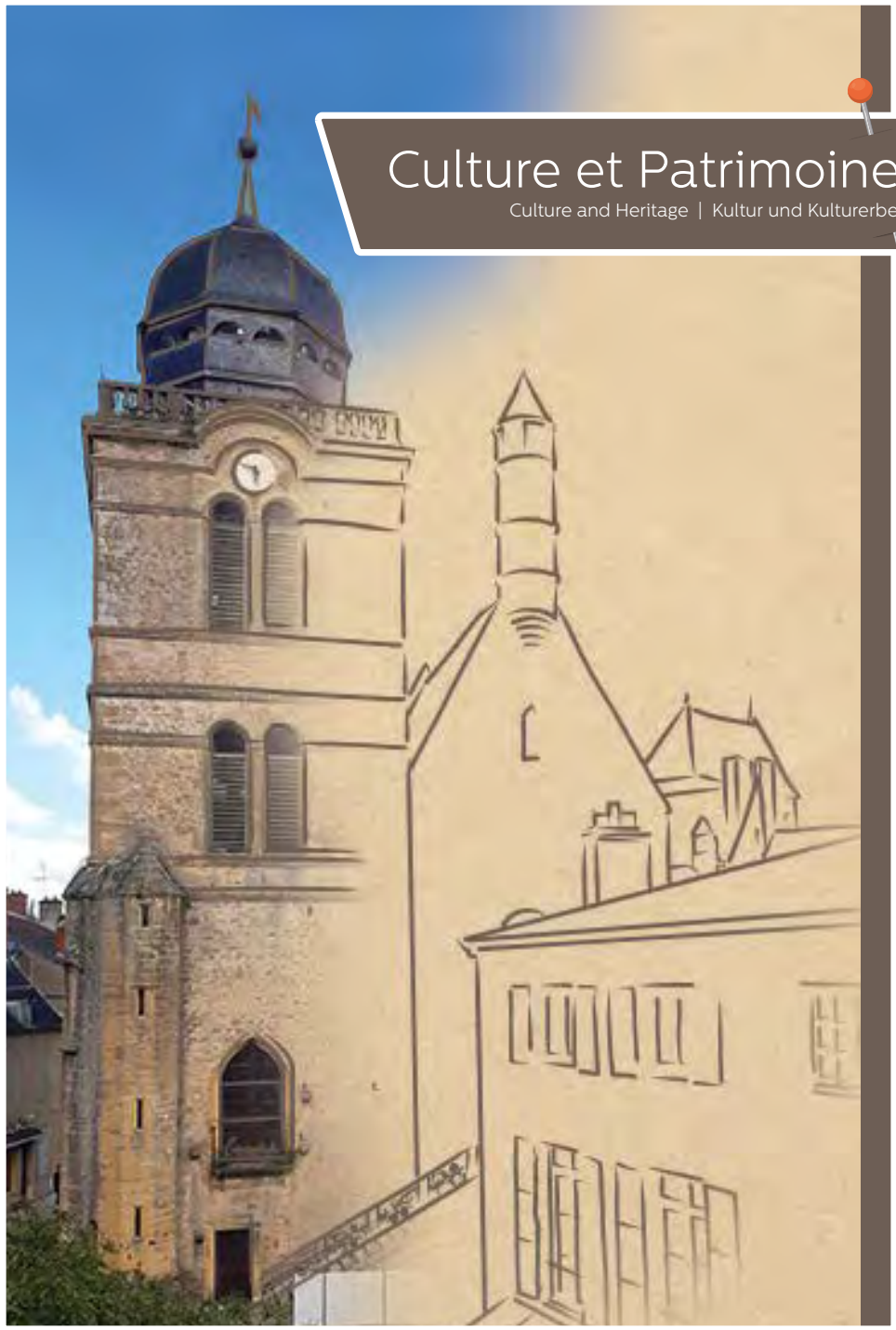
Clocher de la basilique depuis le jardin du cloître



Depuis le pont de pierre avec le reflet dans l'eau



Les tours occidentales depuis l'arche du 18^e siècle

The image is a composite graphic. On the left, a photograph of a historic stone tower with a blue dome and a clock face. On the right, a sketch of a building with a tall spire. The text 'Culture et Patrimoine' is written in a serif font, and 'Culture and Heritage | Kultur und Kulturerbe' is written in a smaller sans-serif font below it. The entire graphic is set against a background of a blue sky and a yellowish-tan gradient.

Culture et Patrimoine

Culture and Heritage | Kultur und Kulturerbe

Ateliers

Visites guidées groupes

Activités familles



Confidence de Coraline

- Optez pour un des jeux de pistes de l'Office de Tourisme : mission fil d'or, rallye de Mona... à chacun sa version pour passer un moment convivial en famille ou entre amis !
- Partez à la découverte du patrimoine de la ville ! Elle n'aura plus de secret pour vous !
- Terminez par une pause gourmande au Lucéane, un café-plantes ludique pour prolonger cette parenthèse divertissante.

Pour Tous



*En famille, en groupe,
de passage pour une
journée ou pour en
apprendre un peu plus
sur la ville... À vos
agendas ou bloc-notes
pour choisir la formule
idéale selon vos envies !*

PATRIMOINE

Forme et couleur



Les jeudis à 10h30

« Autour d'une couleur : **le rouge** »

➤ Les 10 et 31 juillet, 14 août

« Autour d'une forme : **le cercle** »

➤ Les 24 juillet, 7 et 21 août

TARIFS

5€ par personne

Réduit : 3€ par personne

Gratuit pour les - de 12 ans

INSOLITE

Visites insolites



➤ Samedi 7 juin à 21h

➤ Samedi 20 septembre à 21h

Votre guide en costume vous fait remonter le temps, de l'époque médiévale au 18^e siècle. Votre voyage s'achève autour d'un verre d'hydromel et d'une spécialité locale.

TARIFS

8€ par personne

Réduit : 3€ par personne

(enfant, adhérent, personnes handicapées)

INCONTOURNABLE

Visites classiques



➤ Les dimanches en mai, juin et septembre et tous les jours en juillet et en août.
à 14h30

Visite guidée de la basilique, du cloître et du centre historique

TARIFS

6€ par personne

Réduit : 3€ par personne

Gratuit pour les - de 12 ans

En groupe

Paray-le-Monial est la destination idéale pour vous rassembler !
N'hésitez pas à demander la brochure "groupes" et à contacter l'Office de
Tourisme pour réserver votre visite ou organiser votre circuit sur mesure :
visite@tourisme-paraylemonial.fr

Voici quelques suggestions !

- **Visite guidée Rapide**
⌚ en 1h30 de la basilique et du cloître
- **Visite guidée Classique**
⌚ en 2h30 de la basilique, du cloître, du centre historique et de certaines œuvres du musée du Hiéron
- **Visite guidée Insolite**
⌚ en 2h, votre guide en costume vous fera voyager de l'époque médiévale au 18^e siècle avec en prime une petite dégustation de spécialités locales
- **Visite Essentielle**
⌚ en 2h de la basilique et de 5 œuvres du musée du Hiéron
- **Visite Thématique**
⌚ en 1h30 sur le thème de la mosaïque, des belles demeures, des sculptures, des vitraux...



En famille

Ateliers Enfants

Les mardis des vacances scolaires de la zone A

⌚ à 15h

5€ par enfant

➤ VACANCES DE PRINTEMPS

Atelier **Montgolfière**

📅 les 22 et 29 avril

➤ VACANCES D'ÉTÉ

Atelier **Vitrail**

📅 les 15 juillet et 5 août

Atelier **Peinture végétale**

📅 les 22 juillet et 12 août

Atelier **Paon**

📅 les 29 juillet et 19 août

➤ VACANCES DE TOUSSAINT

Atelier **Dragon**

📅 les 21 et 28 octobre

➤ VACANCES DE NOËL

Atelier **Décorations de Noël**

📅 les 23 et 30 décembre

Les jeux pour tous

➤ DRIGOLO (moins de 6 ans)

2^e le livret

Ce dragon rigolo embarque la famille dans une aventure où les sculptures deviennent des personnages animés.

➤ LA MISSION FIL D'OR, une aventure en famille (à partir de 6 ans)

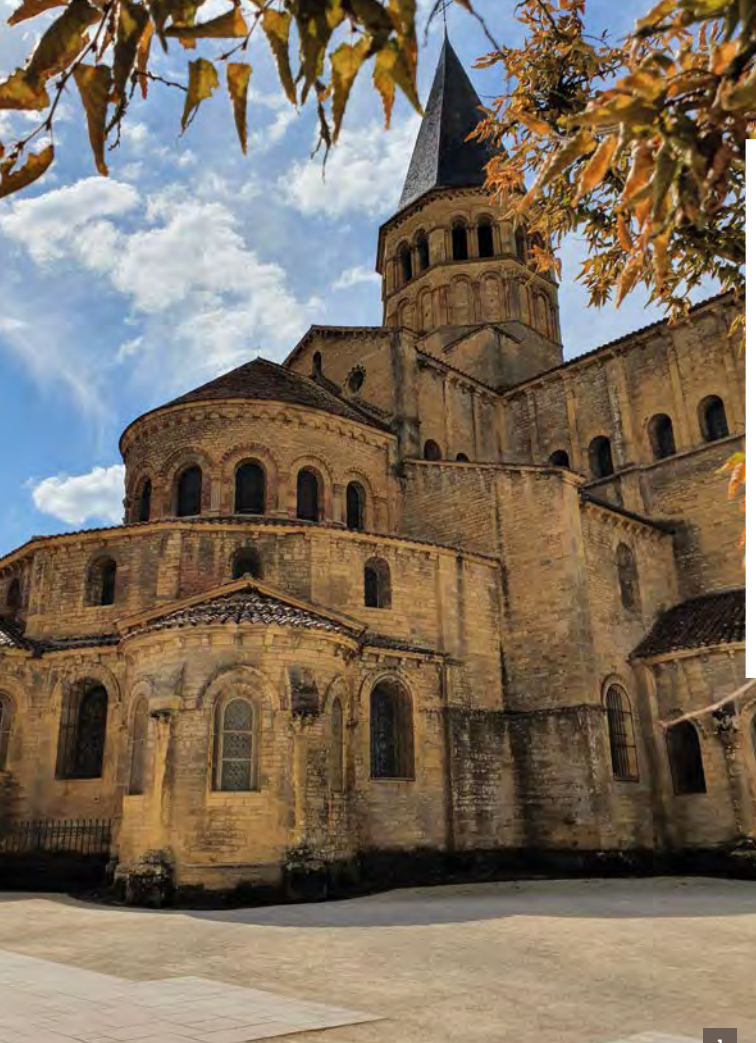
15€

Chaque nuit, les vilains sortent de leur cachette pour voler l'or de la ville. Constitue ton équipe pour les capturer.

➤ LE RALLYE DE MONA (à partir de 10 ans) à partir de 5€

En équipe, répondez à un maximum de questions.





1

2

La Basilique du Sacré-Cœur
et son cloître d'inspiration médiévale

C'est l'incontournable à Paray-le-Monial !

Elle a été construite au 12^e siècle par Hugues de Semur, le plus important des abbés de Cluny.

Ne le répétez pas, mais on raconte qu'elle est le modèle le mieux conservé de l'architecture clunisienne....

On prend une grande respiration et on profite de la quiétude du jardin du cloître.

Comment visiter ?

La visite LIBRE

Avec une fiche explicative de la basilique et un plan touristique du centre historique disponibles en plusieurs langues. 🇫🇷 🇬🇧 🇪🇺



La visite AUDIOGUIDÉE de la basilique et du cloître

⌚ 45 min

3€ par personne 🇫🇷

La visite GUIDÉE de la basilique et du centre historique

📅 Les dimanches de mai, juin et septembre et tous les jours en juillet et en août à 14h30

6€ par personne

Réduit : 3€ par personne 🇫🇷

La visite de manière ludique grâce au mini-site "Paray-le-Monial au temps des cartes postales"

Découvrez la ville à travers des cartes postales anciennes et amusez-vous à prendre la même photo aujourd'hui :

<https://jeu-gratuit.tourisme-paraylemonial.fr/>

Gratuit 🇫🇷

Pour les groupes

Des visites guidées sont possibles toute l'année sur rendez-vous.

Nous consulter pour les tarifs.



Le petit plus du lieu

Suivant l'heure du jour, l'œuvre de Joël Barguil offre un jeu de lumière différent dans la cour intérieure.



La basilique est ouverte tous les jours de 9h à 18h30. Il s'agit d'une église paroissiale, en plus des messes régulières certaines cérémonies sont susceptibles de s'y dérouler.



Du mardi au vendredi : 18h30
Le dimanche : 11h00



This masterpiece, a jewel of medieval art, is the best conserved example of Cluniac architecture in Burgundy. The basilica was built in the 12th century by Hugues de Semur, the most important of the abbots of Cluny. The cloister is next to the basilica. The garden, of medieval inspiration, evokes the charm and mystery of the monastic gardens of the period.



Dieses Meisterwerk und Schmuckstück der romanischen Kunst ist das am besten erhaltene Beispiel der Architektur von Cluny im Burgund. Die Kirche wurde im 12. Jahrhundert von Hugues de Semur erbaut, dem berühmtesten aller Äbte von Cluny. Das Kloster ist direkt an die Basilika angebaut. Die mittelalterlich geprägten Gärten sind einfach gehalten und suggerieren den Charme und den Mystizismus der damaligen Klostergärten.



Votre découverte du centre historique est un vrai voyage dans le temps grâce à la découverte des monuments du Moyen Âge à l'époque contemporaine.



Ecole de Bellevue

L'INCROYABLE *Maison Jayet !*

Elle apporte une touche de Renaissance italienne au cœur de la Bourgogne.

Prenez le temps d'observer chaque détail sculpté. On peut croiser le propriétaire posté à sa fenêtre depuis plus de 500 ans !



3



La Tour Saint-Nicolas

Remarquable de loin par son clocher en forme de bulbe, la Tour Saint-Nicolas est l'ancienne église paroissiale du 16^e siècle.

N'hésitez pas à pousser la porte quand il y a une exposition pour découvrir l'intérieur de l'édifice.



4

A ne pas manquer :
l'exposition internationale de mosaïque chaque été



Théâtre Sauvageot

5

Faites de nouvelles rencontres !
Comme celle de Jeanne Sauvageot qui a fait construire le théâtre à la fin du 19^e siècle.



Le petit plus de notre cité

Chaque saison est propice à apprécier les jardins de notre ville labellisée 4 fleurs. On profite des roses parfumées du jardin Saint-Hugues. Votre odorat en prend plein les yeux ! Pour se balader le Parc du Docteur Drapier-Moulin Liron est le lieu idéal entre canal et Bourbince avec ses quinze hectares paysagers.

6



A few steps on you will discover the tour Saint-Nicolas. This ancient parish church of the 16th century has had many uses: a prison, law courts. Now it is used for exhibitions. Cross the river, Bourbince, to discover the Theater Sauvageot with the facade decorated dating from the 19th century.



Im Laufe eines Spaziergangs werden Sie auch das Haus Jayet mit seiner reichhaltig verzierten Renaissance-Fassade (1525-1528) bewundern können. Nur einige Meter weiter stoßen Sie dann auf den St.-Nikolaus-Turm. Diese ehemalige Pfarrkirche aus dem 16. Jahrhundert hatte die verschiedensten Funktionen: Gefängnis, Justizpalast... Heute wird sie als Ausstellungsraum genutzt. Überqueren Sie den Fluss Bourbince, um das Theater Sauvageot mit seiner verzierten Fassade aus dem 19. Jahrhundert zu entdecken.





À deux pas de la basilique se trouve l'insolite musée du Hiéron. Il abrite un large ensemble d'œuvres d'art allant de l'Antiquité aux créations contemporaines.

Lieu singulier à l'architecture habitée, le Hiéron est un des rares bâtiments en France conçu comme musée dès son origine à la fin du 19^e siècle. Il est aujourd'hui inscrit au titre des Monuments historiques et classé Musée de France.

Comment visiter ?

La visite **LIBRE**

pendant les horaires d'ouverture

Micros-visites

du 8/07 au 28/08 - les mardis et jeudis

Gratuit

Pour les groupes

Toute l'année visites sur réservation.

Entrée hors jours d'ouverture : **3,50 € par personne**

Visite guidée : **5 € par personne**

(groupes de plus de 15 personnes)

7

13 rue de la Paix
71600 Paray-le-Monial
+33(0)3 85 81 79 72
musee.hieron@paraylemonial.fr
www.musee-hieron.fr



Ouvert du 15 mars 2025 au 4 janvier 2026
Du mercredi au dimanche de 10h à 12h30 et de 14h à 18h
Tous les jours en juillet et en août



San grand plus

Son étonnante charpente en fer, bois et verre est inspirée de Gustave Eiffel.

L'art, c'est aussi pour les enfants !

Pendant les vacances, le musée propose des ateliers créatifs pour tous les âges. Une occasion de réveiller l'artiste qui sommeille en chacun !



A NOTER POUR 2025 !

Renaissance d'un poids lourd !

Plus de 160 kilos de marbre sculpté pour protéger le sacré...



Découvrez la dernière arrivée dans la présentation permanente du musée : une porte de tabernacle, tout juste restaurée, véritable chef-d'œuvre du 16^e siècle. Admirez les détails d'une finesse exquise et laissez-vous transporter au cœur de la Renaissance.

Le musée fête les 20 ans de sa réouverture !



Une programmation riche vous est proposée toute l'année : expositions temporaires, conférences, concerts, animations, et nouveautés en exposition permanente...

LES EXPOSITIONS

... autour de Pierre Buraglio

Pour sa réouverture, le musée met à l'honneur l'artiste Pierre Buraglio. Son univers plastique est caractérisé par le réemploi et l'économie de moyens. Dans une pratique toute en retenue, l'artiste s'interroge en permanence sur la manière de faire sens. Il réinterprète les chefs-d'œuvres des maîtres anciens en apportant son regard contemporain sur l'histoire de l'art sacré.



du 15 mars au 15 juin 2025

... sur le Sacré-Cœur

Pour clôturer l'année jubilaire, le musée consacre son exposition annuelle au Sacré-Cœur. Retrouvez des œuvres historiques, inédites, contemporaines et inspirées qui ont toutes un point commun : aborder l'iconographie du cœur. Elles en explorent les multiples facettes et renouvellent notre regard sur cette dévotion éclose à Paray-le-Monial ...



du 28 juin 2025 au 4 janvier 2026



Located at 250 meters from the basilica, the amazing Hieron museum houses a wide range of collections. Thanks to its unique architecture, the Hieron Museum is one of the few french buildings which was designed as a museum since its inception in the late 19th century. Nowadays, this building is listed as a "Musée de France" (Museum of France). Moreover its awesome frame made of metal, wood and glass is inspired by Gustave Eiffel. Every year, the museum offers a large variety of high quality events such as temporary exhibitions, concerts, educational activities for children...



250 Meter von der Basilika entfernt befindet sich das außergewöhnliche „Musée du Hiéron“. Als erstaunliches Beispiel einer Architektur mit Seele ist das „Musée du Hiéron“ eines der seltenen Gebäude Frankreichs, das schon in seinem Ursprung -Ende des 19. Jahrhunderts- als Museum konzipiert wurde. Es zählt heute zu den „Historischen Denkmälern“ und ist als „Musée de France“ klassifiziert. Sein erstaunenswertes Balkenwerk aus Holz, Glas und Metall wurde von Gustave Eiffel beeinflusst. Jedes Jahr organisiert das Museum ein ereignisreiches Programm, bestehend aus Sonderausstellungen, Konzerten und Aktivitäten für das junge Publikum.

Confidence de Lesly



- Ma balade débute à la Maison de la Mosaïque contemporaine, c'est ici que l'on comprend pourquoi la ville est surnommée « cité mosaïque ». Depuis l'exposition du musée Paul Charnoz en 1998, cet art est aux quatre coins de Paray-le-Monial. En sortant, je parcours les dalles de mosaïque dans le centre-ville.
- Comme l'appétit vient en marchant je bifurque à la boulangerie Hubert où je choisis une part de cacou et je m'installe devant la fresque mosaïque au square du 19 mars.
- Une fois terminé, je me dirige vers la fontaine d'Elisabeth Ragon située rue Victor Hugo où j'en profite pour me rafraîchir.
- L'aventure continue direction la chapelle La Colombière. En passant près de la Tour Saint-Nicolas je remarque une mosaïque cachée, c'est le parcours K32. Je garde cette idée de circuit pour plus tard, l'heure tourne et il "Paray" que la lumière dans la chapelle est belle en fin d'après-midi.
- Enfin, je contemple dans le calme du cloître les lames de mosaïque qui brillent sous les derniers rayons de soleil.

 Paray-le-Monial has been known as 'the mosaic city' since 2011. It all began in 1998, when the Paul Charnoz museum organised the first exhibition of contemporary mosaics, which was an immediate success (p.14). Today, mosaics have taken root in the town! Since 2013, the Maison de la Mosaïque, a center for contemporary art, has been offering high-level exhibitions, training and workshops every day. (p.13). A gallery, L'Atelier Mosaïque, at rue de la Visitation, hosts weekly exhibitions every summer. The Cité Mosaïque is also found here and there in the town, from the peacock headstone in the Jardin de la poste, to the mosaic-fresco in the Square du 19 mars, the mosaics by the Mauméjean brothers in the Chapelle La Colombière, the Parcours K32 by Jérôme Gulon, the paved mosaic path laid from the rue des Deux Ponts to the Avenue Charles De Gaulle and even the Fountain "Des ronds dans l'eau", Victor Hugo Street. Finally, you can also visit the workshop of mosaicist Elisabeth Ragon (p.15).

 Paray-le-Monial ist einer der wenigen Orte, die sich dem Mosaik verschrieben haben. Die Stadt pflegt das überlieferte Kunsthandwerk von Paul Charnoz und trägt seit 2011, dank der zahlreichen Aktivitäten im Zusammenhang mit dieser Kunst, den Titel « Cité Mosaïque » (Mosaik-Stadt). Seit 2013 veranstaltet das Maison de la Mosaïque, ein täglich geöffnetes Zentrum für zeitgenössische Kunst, Ausstellungen auf hohem Niveau, Weiterbildungskurse und Workshops. (S.11) Cité Mosaïque, diesen Titel illustrieren auch verschiedene Orte der Stadt, zum Beispiel die Pfauen-Steile im Jardin de la poste, das Mosaik-Fresko im Square du 19 mars, die Mosaiken der Gebrüder Mauméjean in der Chapelle La Colombière, der Parcours K32 von Jérôme Gulon, der Parcours dalles von der Rue des Deux Ponts bis zur Avenue Charles De Gaulle oder auch der Brunnen „Des ronds dans l'eau“ in der Victor-Hugo-Strasse. Nicht zuletzt besteht die Möglichkeit, das Künstleratelier der Mosaikistin Elisabeth Ragon zu besuchen (S.14).

Rendez-vous à la Maison de la Mosaïque Contemporaine

Une vidéo, "La Mosaïque..quelle histoire !", retrace l'évolution de la mosaïque et explique les outils, matériaux et techniques utilisés.

Ce centre d'art propose des expositions temporaires tout au long de l'année.

Une des spécificités
de Paray-le-Monial,

c'est la mosaïque !

LES EXPOSITIONS 2025

📍 Maison de la Mosaïque contemporaine

➤ «**Ossum**» - **Guillaume Allemand**

📅 du 15 mars au 25 mai

➤ «**Canopée**» - **Aurore Laty**

📅 du 14 juin au 30 septembre

➤ «**La collection des Maîtres**»

📅 d'octobre au 20 décembre

📍 Tour Saint-Nicolas

➤ «**Entre Ciel et Terre**»

Andrée Dumas, Sœur Samuelle et Anne-Cécile Lopez

Grande exposition internationale hors-les-murs

📅 du 5 Juillet au 14 septembre

Tous les jours de 10h à 12h30 et de 14h à 19h

Comment visiter ?

➤ **Entrée libre**

➤ **Visite accompagnée pour les groupes**

(à partir de 10 personnes) sur réservation

3€ par personne

Envie d'aller plus loin ?

Chaque année, une vingtaine de stages forment amateurs et professionnels aux différentes techniques de mosaïque d'art.



This arts center is a cultural center open to all. There are exhibitions throughout the year. A video retraces the history of mosaics and explains the tools, materials and techniques of this little known art. In the adjacent mosaic garden, the vegetation and the pathway are made of small pieces of colored glass, stone, or other materials. Training! A renowned training center, the Maison de la Mosaïque offers around twenty training courses a year on various subjects and techniques in mosaic art. They are run by top-level professionals over a period of a week.



Das Kunstzentrum ist ein Ort der Kultur, der der Öffentlichkeit zugänglich ist. Ausstellungen finden dort das ganze Jahr über statt. Ein Video schildert die Geschichte des Mosaiks und beschreibt Werkzeug, Material und Technik dieser noch relativ unbekannten Kunst. Im angrenzenden Mosaikgarten entstehen Pflanzenquadrate und verschiedene Formen durch eingepflasterte Steine. Praktika! Das „Maison de la Mosaïque“, Haus des Mosaiks, ist ein bekanntes Ausbildungszentrum und bietet etwa 20 Praktika pro Jahr mit unterschiedlichen Themen und Techniken rund um die Mosaikkunst an. Sie dauern eine Woche und werden von professionell ausgebildeten Fachleuten geleitet. Personen aus der Umgebung können an wöchentlichen Workshops teilnehmen, die von ehrenamtlichen ausgebildeten Mitarbeitern moderiert werden.

8

15 bis quai de l'Industrie
71600 PARAY-LE-MONIAL
+33(0)3 85 88 83 13
contact@maisondelamosaïque.org
www.maisondelamosaïque.org



Du 1^{er} avril au 30 septembre 2025
Tous les jours de 15h à 18h
Du 1^{er} octobre 2025 au 31 mars 2026
Du lundi au samedi de 14h à 17h

Un petit conseil

Aux beaux jours profitez du jardin dont les carrés végétaux rappellent les tesselles. Ce jardin mosaïque est habité par les sculptures animalières de Gérard Brandt.

Musée d'art et d'Industrie Paul Charnoz

La vallée de la Bourbince, nom de la rivière qui traverse la ville, est aussi appelée la vallée de la céramique. Le Canal du Centre, creusé en parallèle, a permis le développement de manufactures variées utilisant la matière première environnante.

Ici, à Paray-le-Monial, on a fabriqué pendant plus d'un siècle du carrelage en grès cérame. Poussez les portes de l'ancienne usine pour connaître de manière didactique les différentes étapes de la vie de cette usine, les machines et les techniques utilisées.

Comment visiter ?

- 4 € par personne à partir de 15 ans
- 3,50 € tarif groupe (à partir de 20 pers.) sur réservation

LES BONS PLANS VISITE 2025

L'entrée du musée est gratuite lors des événements alors à vos agendas !

➤ Nuit des musées

📅 17 Mai

Ouverture exceptionnelle de 20h à 23h

➤ Exposition estivale

Découvrez les sculptures de l'artiste régional Jacques Delarche

📅 du 5 juillet au 31 août

Tous les jours de 14h30 à 18h

➤ Journées du patrimoine

📅 20 et 21 septembre de 14h à 18h

Visites guidées à 15h et à 16h30

9

32 avenue de la Gare
71600 PARAY-LE-MONIAL

+33(0)3 85 81 40 80

museepaulcharnoz.paray@gmail.com

www.museepaulcharnoz.com



Ouvert du 24/02 au 12/12 pour les groupes à partir de 6 personnes
Visite accompagnée **UNIQUEMENT**
SUR RÉSERVATION auprès de l'Office de Tourisme.

Ouvert les week-ends des 19 au 21/04, 29/05 au 1/06 et 7 au 9/06 de 14h30 à 18h. Visites guidées à 15h et 16h30.



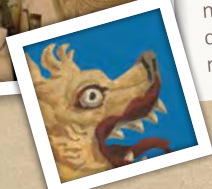
Located in part of the former ceramic tile factory, the museum presents, in an educational way, the various stages of life in this factory present in the urban landscape from 1877 to 2005. As well as machines and documents, two colossal works of 24 and 122m² of drawn inlaid floor-tiles are on show, created by Paul Charnoz, winner at the Paris World Fairs in 1889 and 1900, and that are listed as historic monuments. The designs and studies linked to these works are also on display.



Im ehemaligen Unterkerungsgebäude des Personals der Manufaktur für Keramikfliesen gelegen, gibt das Museum auf didaktische Art und Weise Auskünfte über die verschiedenen Etappen des Lebens dieser Fabrik, die das Stadtbild zwischen 1877 und 2005 prägte. Außer Maschinen und Urkunden werden unter anderem 2 Monumentalwerke ausgestellt. Sie bestehen aus Fliesen, die in der Dicke dekoriert sind, auf einer Fläche von 24 und 122m². Von Paul Charnoz kreiert, wurden sie auf den Pariser Universalausstellungen 1889 und 1900 ausgezeichnet und stehen mit den entsprechenden Zeichnungen und Studien unter Denkmalschutz.

Avoir absolument

Les deux œuvres monumentales créées par Paul Charnoz et primées aux Expositions Universelles de Paris en 1889 et 1900. On peut même découvrir les dessins et études de ces réalisations.



Quoi de mieux que d'acheter un souvenir 100% Made in Charolais !
Focus sur 4 artisans qui seront ravis de vous ouvrir leurs portes sur simple rendez-vous et
qui vous permettront de ramener un objet d'ici dans vos valises !



**ATELIER MOSAÏQUE
ELISABETH RAGON**

10

Visitez un atelier de création où chaque réalisation est unique. Une occasion de découvrir cet art ancestral devenu art contemporain, du bijou mosaïque aux réalisations plus importantes. Pour visiter, n'hésitez pas à appeler le jour même. Stages et cours sur demande.

Visit a creative workshop where each creation is unique. An opportunity to discover this ancestral art turned contemporary art, from mosaic jewelry to larger creations. To visit, please call the same day. Courses and workshops on request.

Besuchen Sie ein kreatives Atelier, in dem jede Arbeit einzigartig ist. Eine Gelegenheit, diese uralte Kunst, die zur zeitgenössischen Kunst geworden ist, zu entdecken, vom Mosaikschmuck bis hin zu größeren Realisierungen. Um zu besichtigen, rufen Sie bitte am selben Tag an. Praktika und Kurse auf Anfrage.

4 rue du Colombier
71600 PARAY-LE-MONIAL

+33(0)6 24 39 68 45
elisabeth.mosaïque@gmail.com
www.elisabethragon.com - f



Toute l'année
sur rendez-vous
Entrée libre à l'Atelier

TARIFS

Cours enfants (2h) 29 €
Cours adultes (2h) 33 €



Cette savonnerie fabrique des savons et shampoings artisanaux en saponification à froid. Ils contiennent des matières premières d'origine naturelle comme de l'argile, des poudres de plantes ou encore des huiles essentielles et végétales.

Manufacture of artisanal soaps with ingredients of natural origin: clay, plant powders, honey, essential oils...

Herstellung handwerklicher Seifen mit natürlichen Zutaten: Ton, Pflanzenpulver, Honig, ätherische Öle...

360 rue du Cuveau
71600 VITRY-EN-CHAROLAIS

+33(0)6 82 75 49 37
bullesdautrefois@gmail.com
bullesdautrefois.fr - f



Toute l'année sur rendez-vous

TARIFS

Atelier adultes (2h) 40 €



BULLES D'AUTREFOIS

11

Eric et Florence Bahin vous accueilleront dans leur atelier où chaque pièce est unique !

*Earthenware cooking pots with country-style designs and unique pieces (ceramic paintings).
Töpferwaren für die Küche mit ländlichen Motiven, auch Einzelstücke (Keramiktäfel).*

5 Rue Francisque Lacarelle
71600 PARAY-LE-MONIAL

+33(0)3 58 42 66 87
ebahin@sfr.fr
potierieflora.canalblog.com



Toute l'année
sur rendez-vous
Entrée libre à l'Atelier



TERRA FLORA

12

Chloé Walters fabrique par tournage et modelage des poteries décoratives et utilitaires (grès et porcelaine) souvent animalières.

By turning and shaping, Chloé Walters makes utilitarian pottery pieces (sandstone and porcelain) often with an animal theme.

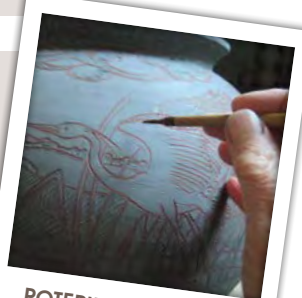
Chloé Walters töpfer und modelliert Steingut und Porzellan als Dekorations- oder Gebrauchsartikel, oft mit Tiermotiven.

Chemin des Mocquers
71600 POISSON

+33(0)3 85 81 36 22



Toute l'année
sur rendez-vous
Entrée libre



POTERIE DE POISSON

13

BON À SAVOIR

Les produits et objets de ces différents artisans sont en vente à la boutique de l'Office de Tourisme.



C'est quoi un sanctuaire ?

Nom masculin : Lieu saint

Il y a plus de 300 ans, lieu d'apparitions du Christ à une sœur visitandine.

L'accueil du sanctuaire se trouve face à la Chapelle des Apparitions.

Exposition permanente sur sainte Marguerite-Marie.
Vous pouvez aussi découvrir une vidéo sur le message de Paray.

🕒 Du lundi au samedi
de 10h à 12h et de 15h à 17h
Dimanche
de 15h à 17h
Horaires élargis l'été



Paray-le-Monial est un haut-lieu de pèlerinage catholique.

Croyants et non-croyants, suivez les pas des deux saints, Marguerite-Marie Alacoque et Claude La Colombière.

Le sanctuaire du Sacré-Cœur comprend plusieurs lieux d'accueil et de prière. Retrouvez tous les lieux de votre parcours spirituel en un coup d'oeil grâce à ce logo.



14

Chapelle La Colombière

La chapelle des jésuites abrite les reliques de saint Claude La Colombière, directeur spirituel de sainte Marguerite-Marie.

À ne pas manquer
Les vitraux éclatants et les mosaïques flamboyantes de l'atelier de frères Mauméjean.



LIEUX ET HORAIRES DES MESSES

Du lundi au samedi

- 🕒 7h00  **Chapelle Saint-Jean - sauf lundi**
- 🕒 11h00  **Chapelle des Apparitions**
- 🕒 11h30  **Chapelle La Colombière - sauf lundi**
- 🕒 18h30  **Chapelle La Colombière - le lundi**
- 🕒 18h30  **Basilique - sauf lundi et samedi**

Dimanche

- 🕒 9h00  **Chapelle des Apparitions**
- 🕒 9h30  **Église Sainte-Marguerite-Marie**
(route de Saint-Yan)
- 🕒 10h30  **Chapelle La Colombière**
- 🕒 11h00  **Basilique**
- 🕒 18h30  **Chapelle La Colombière**

Tous les jours

- 🕒 8h30  **Chapelle des Apparitions - Laudes**
- 🕒 17h30  **Chapelle des Apparitions - Vêpres**

La chapelle des Apparitions 15

La chapelle du monastère de la Visitation fut construite en 1633. Lieu des apparitions du Sacré-Coeur entre 1673 et 1675 qui conserve les reliques de sainte Marguerite-Marie.

Le parc des Chapelains 16

- Célébrations des grandes fêtes sous le dôme
- Diorama de l'artiste Georges Serraz
- Centre de pèlerinage et salle Sainte-Marguerite-Marie

La chapelle Saint-Jean 17

Lieu de prière en silence et adoration eucharistique permanente.

*plus d'infos sur
les messes ici*



LES ÉVÉNEMENTS 2025

➤ Jubilé des 350 ans des apparitions

 Du 27 décembre 2023 au 27 juin 2025

➤ Triduum Pascal

 Du 17 au 20 avril

➤ Fêtes du Sacré-Cœur

 Du 27 au 29 juin

➤ Sessions d'été

 Du 12 juillet au 20 août

➤ Fêtes de sainte Marguerite-Marie

 Les 16, 18 et 19 octobre

 City of Sacred heart. The place of the Apparitions of Jesus to Marguerite-Marie. The Welcome for pilgrims propose a movie to discover the history and the message of the Apparitions.

The chapel of the monastery of the Visitation was built in 1633. In this place, the visitandine Marguerite-Marie Alacoque saw the apparition of the heart of Jesus between 1673 and 1675. The Jesuit chapel shelters the relics of Saint Claude La Colombière, the spiritual advisor of Saint Marguerite-Marie. The chapel's exterior is plain but the interior is enriched with mosaics and stained glass by the brothers Mauméjean. Consecrated in 1996, the Saint-John Chapel is a place devoted to silent prayer and daily Adoration of the Blessed Sacrament. In the Chaplains Park, the « Diorama » presents the life of Saint Marguerite-Marie.

 Herz Jesu Stadt. Der platz der Erscheinungen von Jesu an Marguerite-Marie. Im Empfangsort des Pilger, es gibt eine Film zeigt die Geschichte und die Aktualität der Botschaft von den durch Marguerite-Marie Alacoque erfahren Erscheinungen.

Die Kapelle des Klosters der Heimsuchung wurde 1663 gebaut. Wie die Inschrift auf der Fassade bereits andeutet, hatte die Salesianerin Margareta Maria Alacoque an diesem Ort zwischen 1673 und 1675 die Erscheinungen des Herzens Jesus. Diese Jesuitenkapelle ist der Aufbewahrungsort der Reliquien des heiligen Claude La Colombière, Oberer und spiritueller Vater der heiligen Margareta Maria Alacoque. Mit ihrem zunächst schlicht anmutenden Erscheinungsbild, offenbart die Kapelle dem Besucher im Inneren Mosaiken und Kirchenfenster von Hand der Gebrüder Mauméjean. Saint-Jean Kapelle ist ein Gebetort schweigend und täglicher eucharistischer Anbetung. Im Park von der Kapelanen, es gibt ein « Diorama » über die Leben von Marguerite-Marie.

Musique en patrimoine

« Les amis de la musique en Charolais, Brionnais, Bourbonnais » programment des concerts dans un lieu chargé d'histoire et de beauté : le cloître de la basilique de Paray-le-Monial.

La salle principale, ancien réfectoire des moines au 18^e siècle, est couverte de boiseries offrant une acoustique absolument unique. L'association y a installé sa riche collection d'une dizaine de pianos anciens : pianofortes (*Lemme 1823, Pleyel 1839*), pianos à queue (*Pleyel 1844, Pleyel 1862, Erard 1876, Erard 1880, Pleyel 1896, Pleyel 1901, Bluthner 1901, et un pianola de 1932*), deux clavecins et un clavicorde. De nombreux documents complètent cette collection. L'exposition de pianos est visible sur demande.

Depuis la musique ancienne jusqu'à la musique contemporaine et en passant par la musique romantique, chacun pourra trouver dans la convivialité et la simplicité, son plaisir dans les nombreux concerts programmés.



LES ÉVÈNEMENTS 2025

— GRAND ÉVÈNEMENT

Audition intégrale des Quatuors de Beethoven
par le Quatuor Girard

📅 Les 27/04, 22/06, 28/09, 11/10 et 12/10

— Les Apéritifs-Concerts

après chaque concert partagez un apéritif
avec les musiciens

📅 Les vendredis à 11h
du 4 juillet au 29 août

📍 Salle des Boiseries

— **Carte Blanche aux classes de piano**
du conservatoire du Grand Charolais

📅 Samedi 17 mai

— **Concert d'Automne**
par l'ensemble Près de votre Oreille,
dirigé par Robin Pharo

📅 Dimanche 30 novembre

— **Exposition temporaire**
Henry Morin (1873-1961)
dessinateur-illustrateur français
du début du 20^e siècle



+33(0)6 40 90 71 45
amismusique7103@orange.fr
www.amis-musique-en-cbb.com



Activités de Loisirs

Leisure activities | Freizeitaktivitäten





Quand nous voulons nous mettre au vert paisiblement,

NOUS PARTONS À PIED :

- balade en forêt dans **le Bois des Aisances**
- **le long de la Bourbince** au départ du centre historique
- se référer au topoguide en vente dans la boutique de l'Office de Tourisme pour plus de balades dans les villages alentours



When we want to peacefully go green, we set off on foot:

- Stroll alongside the Bourbince river from the historical centre
- Purchase the guidebook of hikes around Paray-le-Monial in the tourist office's shop



Wenn Sie die Landschaft in Ruhe genießen möchten, lohnt es sich, dies zu Fuß zu tun:

- im Wald Bois des Aisances wandern
- ab der Stadtmitte am Fluss Bourbince entlanglaufen
- Im bei der Tourist-Info erhältlichen Wanderheft Topoguide, finden Sie weitere Wanderwege in den benachbarten Dörfern.



En vélo pour aller plus vite et couvrir plus de distance : **la voie verte est parfaite !** Cet ancien réseau de voies ferrées ou de chemin de halage a été entièrement goudronné et n'a pratiquement aucun dénivelé ! Pour emmener les enfants, ou se balader doucement, c'est notre terrain privilégié !

Pour un parcours plus sportif, nous pouvons suivre l'itinéraire de l'Eurovélo 6, de la CycloRoute 71 ou bien un des 14 circuits mis à disposition sur internet.



le petit plus
Les tracés GPX
téléchargeables !





For those seeking tranquility, there are numerous fishing spots:

- the Bourbince river for gudgeon, roach, and chub
- the Canal du Centre for zander (tip: a few lures will encourage the fish to group together!)
- the Etang des Moines and its 10-acre "carpodrome" nested in the countryside.

Bonus picnic tables are available for a day with family and friends.



Für ruhige Temperature gibt es mehrere Angelmöglichkeiten: am schönen Fluss

- Bourbince (Cypriniden, Hechte)
- am Canal du Centre (Zander). Gut zu wissen: Bei leichtem und wiederholtem Beködern sammeln sich die Fische.
- am Karpfenteich Etang des Moines mitten in der Natur. Dort stehen Ihnen Picknicktische zur Verfügung.

PÊCHE

Pour les plus tranquilles d'entre nous, il est possible de jeter sa gaule dans un des différents lieux de pêche !

- **la Bourbince**, jolie rivière pour les cyprinidés et brochets
- **le Canal du Centre** pour les sandres
astuce : amorçage léger et rappels fréquents regroupent les poissons !
- **l'Etang des Moines** et son carpodrome niché en pleine nature
petit plus : les tables de pique-nique pour y passer la journée

CARTE DE PÊCHE

Chasse Pêche Center
15 quai de l'industrie
71600 PARAY-LE-MONIAL
+33(0)3 85 24 96 74



For those who prefer to go faster and cover more distance, cycling is ideal: The Green Way is perfect! These old train tracks or towpaths by the river have been completely tarmacked and are almost entirely flat! For a more challenging route, follow the itineraries of the Eurovélo 6, the Cycloroute 71 or one of the 14 circuits around Paray-le-Monial. Bonus: All routes can be downloaded from our website.



Mit dem Fahrrad geht es schneller und Sie können weitere Strecken fahren: Der Radweg Voie Verte ist dazu perfekt geeignet! Das ehemalige Eisenbahnnetz und der frühere Treidelweg sind heutzutage vollständig asphaltiert und praktisch durchgehend flach. Für Kinder oder ruhigere Radfahrer ist dies ideal. Wenn Sie es sportlicher mögen, gibt es die Radwege Eurovélo 6 und Cycloroute 71 oder weitere 14 Strecken, die Sie im Internet finden können. Ein Pluspunkt: Die GPX-Strecken kann man herunterladen (mit QR-Code für den GPX-Verlauf).

L'Office de Tourisme est labellisé

ACCUEIL VÉLO



- Un peu perdu ? Conseils sur l'itinéraire.
- Des sacs à surveiller ?
Bagagerie pour visiter la ville en toute sérénité.
- Une petite défaillance ?
Mise à disposition d'une pompe et d'un kit de réparation.
- Une grosse défaillance ?
Rendez-vous chez **JMV Cycles**
31 rue Pierre Lathuilière - 71600 Paray-le-Monial
+33(0)3 85 28 00 83

18



LOCATION DE VÉLOS

Bicycle Rentals
Fahrradvermietung

Office de Tourisme
25 av. Jean Paul II
71600 PARAY-LE-MONIAL

+33 (0)3 85 81 10 92

contact@tourisme-paraylemonial.fr
www.tourisme-paraylemonial.fr



Moyen de transport idéal pour parcourir la voie verte en famille, ou bien pour découvrir la campagne environnante avec l'assistance électrique. Le triporteur promet quant à lui une balade unique !

Ideal for exploring the Green Way along the Centre canal with the family, or discovering the surrounding countryside on an e-bike. The delivery triptych promises a unique riding experience!

Ideales Beförderungsmittel für die ganze Familie auf der Voie Verte, dem Radweg entlang des Canal du Centre. Mit dem E-Bike entdecken Sie ohne Anstrengung die ländliche Umgebung. Der E-Roller Triporteur verspricht ein einmaliges Erlebnis.

TARIFS	½ journée	la journée	6 jours
Vélos adultes	10 €	14 €	70 €
Vélos enfants	8 €	10 €	50 €
Vélos électriques	20 €	25 €	125 €
Triporteur Électrique	35 €	50 €	
Forfait Famille (2 adultes et 2 enfants)		38 €	190 €

Toute l'année
Réservation obligatoire (Pièce d'identité + Caution)
Booking is recommended (ID Card + Garanty)
Reservierung empfohlen (Ausweise + Kautiön)



19



LOCATION DE ROSALIES

Rosalies rentals
Tretmobilvermietung

Office de Tourisme
25 av. Jean Paul II
71600 PARAY-LE-MONIAL

+33 (0)3 85 81 10 92

contact@tourisme-paraylemonial.fr
www.tourisme-paraylemonial.fr



Quadricycle familial avec 3 places adultes et 2 places pour les enfants jusqu'à 5 ans.

Unusual quadricycle designed for 3 adults and 2 young children in the front seats (ages 18 months to 5 years).

Das Vierrad Rosalie bietet Platz für 5 Personen (3 Erwachsene und 2 Kinder bis 5 Jahre).

TARIFS	
1 heure	11 €
2 heures	20 €



Toute l'année
Réservation obligatoire (Pièce d'identité + Caution)
Booking is recommended (ID Card + Garanty)
Reservierung empfohlen (Ausweise + Kautiön)



20



PARC DU MOULIN LIRON-DOCTEUR DRAPIER

Park and playground
Park und Spielplatz

Bld du Dauphin Louis
71600 PARAY-LE-MONIAL

www.tourisme-paraylemonial.fr



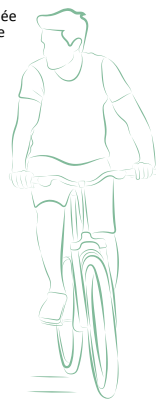
Parc de 15 hectares ombragé par plus de 850 arbres, 1km de promenade avec jeux parcs de santé, jeux pour enfants, tables de pique-nique...

This 37-acre park is shaded by more than 850 trees. The one-kilometer walking path features a fitness trail with various exercise stations. Playgrounds, including a zip-line and swings will entertain the youngest visitors. Picnic tables are available for your convenience.

Diese Grünanlage ist 15 ha groß, erstreckt sich im Schatten von mehr als 850 Bäumen und bietet einen 1 km langen Trimm-Dich-Pfad mit Spielplätzen und Picknicktischen.



Toute l'année
Entrée libre





21

BOIS DES AISANCES

Forest | Wald

Accès par
Chemin de Comblette
ou route de Versaugues
71600 PARAY-LE-MONIAL



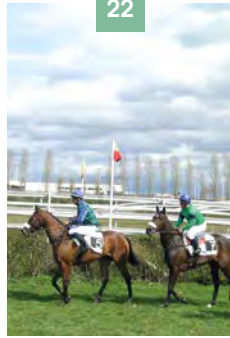
Balades sur des petits sentiers
en sous-bois autour d'une allée
centrale, à seulement 3kms du
centre historique.

*Stroll along small paths in the
undergrowth around a central
alley, just 3km from the historic
center.*

*Nur 3 km von der Stadtmitte
entfernt befinden sich hier
Wanderwege im Unterholz mit
einer zentralen Allee.*



Toute l'année
Entrée libre



22

HIPPODROME

Racecourse
Hippodrome

La Varenne
71600 PARAY-LE-MONIAL

+33(0)3 85 81 02 20
courses.paray@orange.fr



Classé en 2^{ème} catégorie
Régionale pour sa piste de trot
en pouzzolane, il comporte aussi
une piste plate en herbe, une
piste d'entraînement en sable et
un parcours d'obstacles. Premier
hippodrome de Bourgogne.

*Ranked 1st in the Regional
category for its clinker brick
track, the venue also features a
flat grassy track, a sand training
track and an obstacle course.
Burgundy's premier racetrack.*

*Pferderennbahn der
Regionalkategorie 1 im Burgund.
Sie verfügt über eine Bahn aus
Schlacke, eine flache Grasbahn,
eine Trainingsbahn aus Sand und
eine Hindernisstrecke*

TARIFS

Entrée 5 €



Ouvert uniquement pendant
les réunions à partir de 13h30
Dimanche 16/02/2025
Samedi 22/03/2025
Dimanche 06/04/2025
Lundi 21/04/2025
Dimanche 01/06/2025
Dimanche 16/11/2025



23

LE MOULIN DE VAUX

Centre de tourisme équestre
Equestrian tourism center
Reiterhof

1546 rue du Troncy
71600 NOCHIZE

+33 (0)3 85 88 31 51
moulindevaux71@gmail.com
www.lemoulindevaux.com



Promenades à cheval, 1h, 2h,
à la journée. Découverte de
l'équitation et cours de l'initiation
au perfectionnement. Gîte (voir
page 50) et auberge sur place.

*Horse riding, 1h, 2h, all day.
Introduction to horse riding
and lessons for all levels, from
beginners to advanced riders. Gîte
(see page 50) and inn on site.*

*Entdecken oder vertiefen Sie Ihre
Reitkunst mit Übernachtungs- und
Verpflegungsmöglichkeiten vor Ort
(1 oder 2 Stunden, ganztägig oder
bei Bedarf mit Reitroute).*

TARIFS

Cheval (1 heure) 28 €/ pers.
Poney (30 min.) 10 €/ enfant



Toute l'année
Tous les jours
de 9h30 à 12h
et de 14h à 18h
Réservation obligatoire
Booking is recommended
Reservierung empfohlen



Ticket SPORT



24

BOUGRES D'ÂNES

Donkey hiking
Esel wandern

Putinat
71340 MELAY

+33 (0)3 85 84 16 70
bougresdanes@gmail.com
www.bougresdanes.com



Aventure d'un ou plusieurs
jours en pleine campagne,
accompagné d'un âne pour
porter les bagages ou soulager
les jambes des plus jeunes.

*Explore the stunning landscapes
of our beautiful region for a day or
more with our 20 friendly donkeys.
They will carry your luggage and
even the little ones, making them
the perfect travel companions for
your adventure.*

*Erleben Sie für einen oder mehrere
Tage ein Abenteuer in der Natur
mit einem Esel, der nicht nur das
Gepäck trägt, sondern auch die
Beine der Jüngsten entlasten kann.*

TARIFS

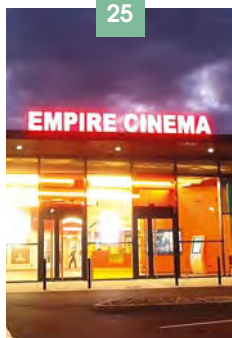
65 € à 400 €



Toute l'année
de 8h30 à 19h
Réservation obligatoire
Booking is recommended
Reservierung empfohlen



25



EMPIRE CINÉMA

Cinema | Kino

Boulevard de l'Hippodrome
71600 PARAY-LE-MONIAL

+33(0)3 58 42 80 98

cinema-empire.fr



Trois salles avec une image et un son de haute technologie (Laser 4K, Dolby Atmos). De nombreuses avant-premières sont organisées. Une programmation pour les tout-petits toute l'année.

Experience the latest in cinema technology with our three state-of-the-art theaters featuring Laser 4K projection and Dolby Atmos sound. Enjoy exclusive previews and year-round programming tailored for audiences of all ages, including the very young.

3 mit Hightech in Bild und Ton ausgestattete Kinosäle. Neben zahlreichen Vorpremieren gibt es das ganze Jahr hindurch Programmorschläge für Kinder.

TARIFS

Séances	5 € à 8.50 €
Abonnement 11 séances	45-60 €

Toute l'année
Tous les jours
Séances de 10h30 à 21h



26



BIBLIOTHÈQUE

Library | Bibliothek

Place de l'Europe
71600 PARAY-LE-MONIAL

+33(0)3 85 88 80 27

www.bibliotheque-paraylemonial.net



Lieu idéal pour passer un temps calme avec les enfants ou prendre un moment de lecture. Des animations sont régulièrement organisées comme les "Apéritifs-lecture" ou des spectacles.

The perfect spot to enjoy peaceful moments with children or indulge in a good book. Regular events, including the popular "aperitif-readings," are hosted to enhance your experience.

Der ideale Ort, um eine ruhige Zeit mit Kindern zu verbringen oder sich eine Lesepause zu gönnen. Es werden regelmäßige Veranstaltungen organisiert, wie die begehrten Apéritifs-lectures oder andere Aufführungen.

TARIFS

TARIFS	Entrée libre
Abonnement Adulte	17.50 €
Abonnement Enfant	7.20 €

Toute l'année
Mardi 14h-19h
Mercredi 10h00-12h et 14h-18h
Vendredi 10h-12h30 et 14h30-18h
Samedi 10h-16h



27



SKATEPARK

Skate park / Skatepark

11 bld Henri de Régnier
71600 PARAY-LE-MONIAL



420m² de modules : double vague basse, double rail, petit plan incliné, demi-pyramide avec un ledge latéral et un quarter, mais aussi une pumptrack, deux terrains de streetball, des tables de ping-pong et de pique-nique.

Our skate park spans 420m². It has a low double wave, a double rail, a mini-ramp, a funbox with a lateral ledge and a quarter-pipe. Also Additionally, you'll find ping-pong tables, a pump track and streetball courts

Der Spot erstreckt sich über eine Fläche von 420m²: Doppelwelle, Doppelschiene, kleine Schräge, Halbpypyramide mit seitlichem Ledge und Quarter. Hier gibt es auch einen Pumptrack und 2 Streetballplätze sowie Tischtennis- und Picknicktische.



Toute l'année
Entrée libre

28



TERRAINS DE TENNIS

Tennis court
Tennisplatz

17 bld Henri de Régnier
71600 PARAY-LE-MONIAL

+33(0)3 85 81 19 13

tennisclub.paraylemonial@orange.fr
ballejaune.com/club/TCPARAY



Les amateurs de la petite balle jaune peuvent pratiquer sur deux courts intérieurs et trois courts extérieurs. Un terrain de padel à l'extérieur.

Tennis enthusiasts can enjoy their favorite sport on our two indoor and three outdoor courts. Additionally, we offer one outdoor padel court. Reservations are required and can be made at the front desk or online.

Die Freunde des kleinen gelben Balls können ihren Lieblingssport auf 2 Hallen- und 3 Außenplätzen ausüben. Sie finden auch einen Padelplatz im Freien.

TARIFS

Extérieur - 1h	15 €
Intérieur - 1h	20 €
Padel - 1h30	32 €

(valable jusqu'à 4 personnes)



Toute l'année

PERMANENCE :

Lundi au Vendredi : 9h-16h
Accès aux cours de 8h30 à 20h

Réservation en ligne



en ligne

29



CENTRE DE VOL EN PLANEUR

Planeur | Glider
Segelflieger

76 Route de l'Aérodrome
71600 PARAY-LE-MONIAL

+33 (0)6 32 57 39 06

ppbs71@gmail.com

www.planeurs-paray.com



Découverte du vol en planeur et du motoplaneur biplace.
Formation du pilotage

Experience the exhilaration of a motorless glider flight. With the help of a tow-plane your flight can last from a few minutes to several hours after take-off.

Segelfliegen ist das ganze Jahr über je nach den Wetterbedingungen möglich. Samstag- und sonntagnachmittags ist ein Bereitschaftsdienst anwesend. In der Woche benötigt man eine Reservierung.

TARIFS

Le vol (30 minutes) 100 €



De mars à octobre uniquement les après-midis (selon conditions météorologiques)



30



AÉROCLUB

Plane and microlight
Ultraleicht- und Flugzeug

72 Route de l'Aérodrome
Aérodrome de la Forêt
71600 PARAY-LE-MONIAL

+33(0)3 85 81 51 51

+33(0)6 09 26 77 32

accharolais@gmail.com

http://aerodrome-paray.fr



Vols découverte en avion ou en ULM, circuit au choix (max 30 min).

Available year-round, weather permitting. Open Saturday and Sunday afternoons, and by appointment during the week. Embark on discovery flights by plane or microlight, with two circuit options to choose from. Ground and flight courses during the summer.

Entdecken Sie das Fliegen im Flugzeug oder im Ultraleichtflugzeug. Sie können unter zwei verschiedenen Flugstrecken auswählen. Es wird ebenfalls Flugunterricht am Boden und in der Luft angeboten.



TARIFS Le vol découverte

Adulte	75 €
Enfant accompagné	15 €
Piloteage (1h30 - 3 vols)	145 € /h



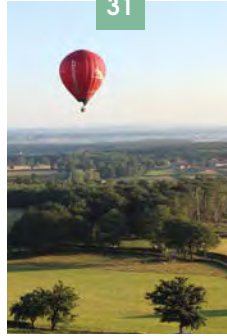
Toute l'année selon les conditions météorologiques

PERMANENCE :

Samedi et Dimanche Après-midi
Sur rendez-vous en semaine



31



MONTGOLFIÈRES EN CHAROLAIS

Hot Air Balloon
Heißluftballon

17 Rue Blanche
71120 CHAROLLES

+33(0)6 21 15 09 64

montgolfieresencharolais@gmail.com

www.montgolfieresencharolais.com



AVANTURES MÔMES

Au lever ou au coucher du soleil, vol de plus d'une heure au gré des vents depuis Paray-le-Monial ou Charolles.

At sunrise or sunset, enjoy a flight lasting over an hour, drifting gently with the winds. Make your dream a reality with a hot air balloon flight. Explore the breathtaking landscapes of Charolais-Brionnais and create unforgettable memories!

Ein Flug mit dem Heißluftballon über die Region Charolais-Brionnais ist ein fantastisches Erlebnis, das man sich nicht entgehen lassen sollte.

TARIFS

Adulte	220 €
Enfant	160 €



Toute l'année sur rendez-vous



accepté

32



DIGOIN MONTGOLFIERE

Hot Air Balloon
Heißluftballon

48 Bis Rue de l'Arroux
71160 DIGOIN

+33(0)6 83 10 33 81

digoinmontgolfiere.cn@gmail.com

www.digoinmontgolfiere.fr



Vol au-dessus du Charolais-Brionnais de plus d'une heure : un cadeau à offrir ou à s'offrir !

Treat yourself or someone special to a memorable flight over the Charolais-Brionnais region, lasting over an hour!

Lassen Sie Ihren Traum mit einem Heißluftballonflug wahr werden. Entdecken Sie die Landschaften von Charolais-Brionnais. Sie werden eine erstaunliche Erinnerung bewahren.

TARIFS

Adulte	220 €
Enfant (jusqu'à 14 ans)	150 €



Toute l'année sur rendez-vous



accepté



33

DIVERTI'PARC

Diverti'parc
Diverti'parc

529 Route de la Défriche
Les Bruyères du Parc
71320 TOULON-SUR-ARROUX

+33(0)3 85 79 59 08
contact@divertiparc.com
www.divertiparc.com



AVENTURES
MÔMES
NATURE

Une odyssée au cœur d'une
nature préservée !
Amusez-vous !
Jeux XXL, Vache-Toboggan,
parcours cordages, labyrinthes
géants, tour panoramique,
sentier pieds-nus.

Embark on an odyssey in the heart
of unspoilt nature! Enjoy thrilling
XXL games, the Vache-Toboggan
slide, ropes course, giant mazes,
panoramic tower, and a barefoot
trail.

Eine Reise im Herzen eines
geschützten Naturparks. Genießen
Sie eine Vielfalt an Attraktionen:
XXL-Spiele, Kuhrutsche, Seilpfade,
riesige Labyrinth, Aussichtsturm,
Barfußweg.

TARIFS

Entrée ½ journée* 19 €
Entrée journée 25 €

Tarif dégressif famille
*après-midi uniquement

Du 05/04 au 02/11
Tous les jours pendant
les vacances scolaires
Des week-end et les jours fériés
de 10h30 à 18h30



34

BATEAU VILLE DE DIGOIN

Boat ride / Bootsfahrt

Port de plaisance
Rive Droite
71160 DIGOIN

+33(0)3 85 53 76 78
contact@croisiere-digoin.fr
www.croisiere-digoin.fr



AVENTURES
MÔMES
NATURE

Embarquez à bord du bateau
Ville de Digoin pour une
croisière promenade ou le
temps d'un déjeuner croisière et
découvrez un patrimoine fluvial
exceptionnel.

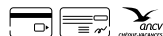
Come aboard the Ville de Digoin
boat for a cruise or lunch cruise
and discover an exceptional river
heritage.

Gehen Sie an Bord des Bootes
Ville de Digoin für eine kleine
Spazierfahrt, nehmen Sie sich Zeit,
während der Kreuzfahrt Mittag zu
essen und das außergewöhnliche
Flusskulturgut zu entdecken,

TARIFS

Adulte 13.40 €
Enfant (jusqu'à 12 ans) 9 €
Déjeuner croisière 57 €

Du 01/04 au 31/10
Planning des croisières
sur le site internet
10h-18h (uniquement sur
réservation)



35

CENTRE NAUTIQUE

Swimming Pool
Schwimmbad

15 Boulevard Henri de Régnier
71120 CHAROLLES

+33(0)3 85 81 91 94 (hiver)
+33(0)3 85 81 91 95 (été)
www.legrandcharolais.fr/bassin-couvert.html



Une piscine couverte pour l'hiver et un centre nautique l'été avec
environ 1 hectare de terrain et 1000 m² de bassins. Les horaires ne
tiennent pas compte des périodes de fermeture.

Enjoy 1,000 m² of pool space with an indoor pool in the winter and an
outdoor pool in the summer, all set within a hectare of land. Please note
that the opening hours listed do not include periods when the pools are
closed.

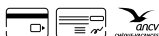
Ein Hallenbad für den Winter und ein Freibad für den Sommer mit etwa
1 ha Land und 1000 m² Schwimmbecken. Die Öffnungszeiten gelten nicht
während des jährlichen Schließungszeitraums.

TARIFS

Adulte	4.10 €
Enfant de 6 à 18 ans	2.70 €
Étudiants, demandeurs d'emplois et personne en situation de handicap	3 €

Tarifs réduits pour les habitants du Charolais-Brionnais

	Horaires d'hiver du 01/01/25 au 01/06/25 et du 01/09/25 au 31/05/26		Horaires d'été du 02/06/25 au 30/08/25	
	BASSIN INTÉRIEUR		BASSIN EXTÉRIEUR	
	Hors vacances	Vacances ZA	02/06 - 05/07	06/07 - 30/08
Lundi	11h30-13h30		12h-13h45 17h-19h	12h-19h
Mardi	17h00-18h45	13h00-19h00	12h-13h45 17h-19h	12h-19h
Mercredi	12h00-13h45	12h00-19h00	12h-19h	12h-19h
Jeudi	17h00-20h00	13h00-20h00	12h-13h45 17h-19h	12h-19h
Vendredi	12h00-13h30	11h30-13h30 17h30-19h00	12h-13h45 17h-19h	12h-19h
Samedi	14h00-18h00	14h00-18h00	12h-19h	12h-19h
Dimanche	9h00-12h00	9h00-12h00	12h-19h	12h-19h





Restaurants

Restaurants | Restaurants

Éveillez vos papilles avec le Made in Charolais

Vous êtes au cœur du Charolais-Brionnais, et le nom "charolais" vous évoque sûrement cette belle vache blanche aux qualités bouchères remarquables.

La race charolaise est née ici et fait la fierté des éleveurs perpétuant la tradition. Même si elle est implantée dans le monde entier, c'est dans notre terroir aux qualités particulières que s'est développée cette race exceptionnelle. Ici, l'élevage est à l'origine d'un paysage préservé et entretenu unique !

Rendez-vous dans un restaurant parodien engagé pour goûter cette viande persillée, tendre et peu grasse.

Bon appétit !



Le petit plus

Acheter du saucisson de bœuf
et du fromage de chèvre

Carrefour Express

25 Rue Victor Hugo
71600 PARAY-LE-MONIAL
+33(0)3 85 81 67 05



Mais le **Charolais**, c'est aussi le nom

D'UN FROMAGE DE CHÈVRE GÉNÉREUX !

Depuis 2010, le Charolais est reconnu d'**Appellation d'Origine Protégée**, car au-delà des races bovines et ovines, le charolais est aussi un fromage. La preuve en est : les bocages de notre territoire abritent la première zone de fabrication de fromages fermiers de France.

COMMENT LE RECONNAÎTRE ?

Le charolais est généreux, c'est l'un des plus gros fromages de chèvre (il pèse de 250 à 310 grammes). Il possède une croûte légèrement crème, blanche ou bleutée et sa saveur est douce.

Un charolais s'affine pendant 16 jours mais on peut le garder plusieurs mois. C'est un régal pour les papilles !

Envie de manger local ?

En visualisant ce logo, cela vous permet d'être sûr de trouver au moins un plat typique de la région (il peut varier au fil des saisons), confectionné avec des produits locaux (dans un rayon de 30km) et dont les fournisseurs sont mentionnés sur la carte.

La charte gastronomique c'est le gage d'utilisation de produits de qualité, typique de notre territoire !



You are in the heart of the Charolais-Brionnais, and the name "charolais" surely conjures up images of the lovely white cow noted for the quality of its beef. The Charolaise breed was born here and is the pride of its breeders who keep up this tradition. Despite being established all over the world, it is in our territory that the outstanding qualities of this exceptional breed were first developed. The preserved and distinctive landscape found in this area is thanks to this breeding! You can taste this marbled, tender and lean meat in one of our devoted local restaurants. Bon appétit!



Wait, isn't Charolais also the name of a rich goat's cheese! The Charolais has had Appellation status since 2010. As well as being breeds of cow and sheep, the Charolais is also a cheese. The proof is in the bocages of our territory that are France's biggest producers of farm cheeses. How to recognise it? The Charolais is plentiful. It is one of the largest goat's cheeses at 250 to 310 grams. It has a light cream, white or bluish crust and a mild flavour. A Charolais cheese is ripened for 16 days but it will keep for several months. It is a feast for the taste buds!



Die Charolais-Rinder, lokale Spezialitäten. Sie befinden sich im Herzen des Charolais-Brionnais, und bei dem Begriff "Charolais" denken Sie gewiss an die hübsche weiße Kuh mit den bemerkenswerten kulinarischen Eigenschaften. Die Charolaise-Rinderrasse stammt von hier und ist der ganze Stolz der traditionsbewussten Züchter. Auf unserem Boden mit seinen charakteristischen Eigenschaften hat sich diese außergewöhnliche Rasse entwickelt, auch wenn sie jetzt in der ganzen Welt zu Hause ist. Hier steht die Rinderzucht am Anfang einer einzigartigen, gut erhaltenen und gepflegten Landschaft! Treffpunkt in einem engagierten örtlichen Restaurant, um dieses durchwachsene, zarte und wenig fetthaltige Fleisch zu kosten. Guten Appetit!



Aber Charolais ist auch der Name eines kräftigen Ziegenkäses! Seit 2010 ist der Charolais eine Appellation d'Origine Protégée (geschützte Herkunftsbezeichnung), denn neben der Rinder- und Schafsrasse ist er auch die Bezeichnung für einen Käse. Die Heckenlandschaften in unserer Region beherbergen das bedeutendste französische Gebiet für die Produktion von Bauernkäse. Wie erkennt man ihn? Der gehaltvolle Charolais-Käse ist einer der größten Ziegenkäse (er wiegt 250 - 310 Gramm). Er besitzt eine leicht cremige, weiße oder bläuliche Kruste und hat einen milden Geschmack. Ein Charolais-Käse reift innerhalb von 16 Tagen, kann aber mehrere Monate lang aufbewahrt werden. Eine köstliche Gaumenfreude!

Le Cacou

SPÉCIALITÉ PARODIENNE

INGRÉDIENTS

- 500 gr de cerises noires non dénoyautées
- 100 gr de farine
- 3 œufs
- 150 gr de sucre en poudre
- 20 cl de lait entier
- 1 pincée de sel

La confrérie des Francs Cacous fait revivre les traditions culinaires. Elle est la garante du « bien boire et du manger » et fait valoir la gastronomie parodienne, charolaise et bourguignonne. Chaque année la confrérie anime son chapitre lors du deuxième week-end de juin.

- Délayer peu à peu la farine avec les œufs, le sucre en poudre et le sel. Tout en travaillant, ajouter progressivement le lait.
- Beurrer le moule et le fariner. Jeter le surplus de farine qui n'a pas collé au beurre.
- Déposer les cerises non dénoyautées dans le moule et recouvrir de la préparation.
- Enfourner 45 minutes thermostat 6. Important : les cerises non dénoyautées préservent tout l'arôme du fruit et confèrent toute son originalité au Cacou.

À NE PAS MANQUER !
Retrouvez le grand chapitre annuel :
Samedi 14 juin 2025

NOTRE CONSEIL !

Le cacou dépend de la saison des cerises.
On le déguste de mai à août !

Une bonne adresse pour acheter un Cacou :

Boulangerie Hubert

6 rue Louis Desrichard - 71600 PARAY-LE-MONIAL
+33(0)3 85 81 09 16



The "Cacou", a speciality of Paray-le-Monial. The brotherhood of "Francs Cacous" breathes life into culinary traditions. It is the guardian of "drink and eat well" values and defender of Charolais and Burgundy gastronomy. Every year the brotherhood hosts its Chapter on the second weekend of June.



Das Cacou, eine Parayer Spezialität Die Bruderschaft der Francs Cacous will die kulinarischen Traditionen wieder aufleben lassen. Sie bürgt für das "Gute Essen und Trinken" und hebt die Gastronomie der Gegend Paray-Charolais-Burgund hervor. Jedes Jahr feiert die Bruderschaft am 2. Juniwochenende ein Fest.



36

**LE LUCÉANE** 38 || 20

C'est le rendez-vous pour les amateurs de jeux ! Un café plantes ludique qui vous permettra de passer un bon moment. Le petit plus : option restauration le midi avec cakes, quiches, salades...

It's the place to be for game lovers! A place where you can have a good time. The little extra: lunchtime catering option with cakes, quiches, salads... Dies ist der Treffpunkt für alle, die Spiele lieben! Ein Ort, an dem Sie nach einem kleinen Stadtbummel eine gute Zeit verbringen können. Das kleine Extra: Optionale Verpflegung am Mittag mit Cakes, Quiches, Salaten...

🕒 Mercredi : 14h - 19h
Du jeudi au dimanche 11h - 19h



2 Place de l'Hôtel de Ville
71600 PARAY-LE-MONIAL

+33(0)6 43 73 64 69
lelucéane@gmail.com

37

**CHOCOLATERIE PUBILL** 12 uniquement l'été

Charles Pubill, champion du monde, vous propose une large gamme de chocolats. Dans un cadre chaleureux, il y a de quoi se faire plaisir pour le goûter ou à offrir. Testez ses spécialités : merveilles de Paray et croquants.

Charles Pubill, World Class Champion, proposes a wide range of chocolates. In a welcoming atmosphere you can sample : a drink and pleasurable nibbles. Der Weltmeister Charles Pubill präsentiert Ihnen ein breites Sortiment an Schokolade. Im gemütlichen Ambiente können Sie hier eine Kleinigkeit zu sich nehmen : ein Getränk Ihrer Wahl, exquisite Naschereien.

🕒 du Mardi au Samedi
8h - 12h30 et 14h - 19h
Dimanche
8h30 - 13h



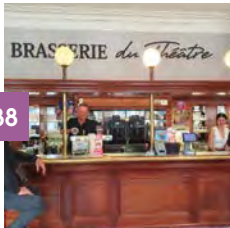
25 Avenue Charles De Gaulle
71600 PARAY-LE-MONIAL

+33(0)3 85 81 11 38
charles.pubill@wanadoo.fr

Restaurants

Restaurants | Restaurants

38

**BRASSERIE DU THÉÂTRE** 40 || 40

Dans ce lieu, au décor historique du 20^e s., venez partager un apéritif, un café ou un repas concocté par le chef selon ses envies et les produits frais de saison.

Come to this place with historical decor from the 20th century for an aperitif, a coffee or a meal prepared by our chef according to fresh seasonal products. In diesem Ort mit historischem Dekor aus dem 20. Jahrhundert können Sie einen Aperitif, einen Kaffee oder eine Mahlzeit genießen, die der Küchenchef mit frischen Produkten der Saison zusammengestellt hat.

🕒 de Septembre à Juin
Lundi et Mercredi : 7h - 15h
Jeudi et Vendredi : 7h - 22h30
Samedi : 8h - 22h30
Dimanche : 8h-15h et 18h-21h

🕒 Juillet et Août
Tous les jours :
7h-22h30

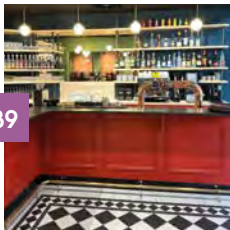
🕒 12h-13h30



26 Avenue Charles De Gaulle
71600 PARAY-LE-MONIAL

+33(0)3 85 88 13 32

39

**LE 1900** 75 || 75

Au cœur du centre-ville, dans l'ancien marché couvert, l'équipe de la brasserie Le 1900, vous attend pour déguster une cuisine mêlant tradition et modernité dans l'esprit d'un "Bouchon Lyonnais".

In the old covered market, located in pedestrian area, come and discover our concept on the theme of the "Bouchon Lyonnais". Unser Team begrüßt Sie in der alten überdachten Markt, in der Fußgängerzone. Entdecken Sie unser Konzept zum Thema «Bouchon Lyonnais»



🕒 du 01/10 au 31/05

Mardi et Mercredi : 7h - 19h

Jeudi au Samedi : 7h - 23h

🕒 du 01/06 au 30/09

du Lundi au Samedi : 7h-23h

🕒 12h - 13h45

18h45 - 20h45



Cours Jean Jaurès
71600 PARAY-LE-MONIAL

+33(0)3 85 81 69 97

40

**L'OVALE** 60 || 70

Alexandru vous accueille dans une ambiance conviviale avec une cuisine traditionnelle. Dans une cour intérieure, la grande terrasse ombragée est idéale pour une pause.

Alexandru welcomes you in a friendly environment with traditional cooking. In an interior courtyard, the large and shady terrace is ideal for a break. Alexandru im angenehmen Ambiente mit traditioneller Küche. Im Innenhof ist eine große schattige Terrasse ideal für eine Pause geeignet.

🕒 du 01/09 au 30/06
du Mardi au Samedi
10h - 20h

🕒 du 01/07 au 31/08

du Mardi au Samedi : 10h-1h

Dimanche : 10h-14h

🕒 12h - 14h30
19h-21h30

📅 FERMÉ

3 semaines début novembre



25 rue Victor Hugo
71600 PARAY-LE-MONIAL

+33(0)3 85 81 01 61

41



LE BISTROT CHAROLAIS 110 || 80

Bienvenue au Bistrot Charolais, lieu de convivialité dans lequel vous pourrez découvrir des plats authentiques mais aussi de succulentes pizzas en association avec Gina Pizza.

Welcome to the Charolais bistro, a place of conviviality in which you can discover authentic dishes! We also offer pizzas in association with Gina Pizza.
Willkommen im Bistrot Charolais, einem Ort der Geselligkeit, in dem Sie authentische Gerichte entdecken können! Wir bieten auch Pizza in Kombination mit Gina Pizza.

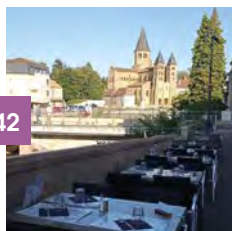


du Lundi au Samedi
8h30 - 19h30
Vendredi : 8h30 - 20h



Zac du Champ Bossu
71600 PARAY-LE-MONIAL
+33(0)3 85 88 02 33

42



O FIL DE L'EAU 40 || 40

Aux bords de la Bourbince avec vue sur la basilique, ce restaurant traditionnel vous propose spécialités bourguignonnes (viande charolaise), pizzas sur place ou à emporter. Bar après-midi été.

On the banks of the Bourbince with a view of the Basilica, this traditional restaurant's menu includes pizza, burgundian specialties.
Am Ufer der Bourbince mit Blick auf die Basilika bietet dieses traditionsreiche Restaurant: Pizza, Spezialitäten aus dem Burgund, Steaks von den Charolais-Rindern, Eis.

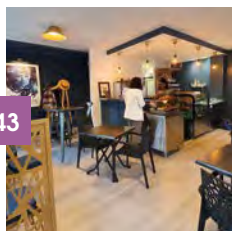


du 01/09 au 30/06 du 01/07 au 31/08
du Jeudi au Lundi du Jeudi au Mardi
12h - 14h et 19h - 21h 11h45 - 21h30

11h45 - 14h et 18h45 - 21h30

6 Rue des Deux Ponts
71600 PARAY-LE-MONIAL
+33(0)3 85 88 80 01

43



LE COIN SUCRÉ SALÉ 20 || 40

Au pied de la tour Saint-Nicolas, le Coin Sucré Salé vous propose des spécialités marocaines (couscous, tajine,...). Thé, café, desserts faits maison toute l'année et l'été, cocktails, glaces et spritz!

At the foot of Saint-Nicolas Tower, salads and a dish of the day (couscous, tagine, etc.). Tea, coffee, homemade desserts. Summer, cocktails and ice cream!
Direkt am St.-Nikolaus-Turm: verschiedene Salatteller und Tagesmenü (Couscous, Tajine,...). Tee, Kaffee, hausgemachte Nachspeisen. Im Sommer Cocktails und Eis!



du 05/03 au 20/05 du 20/05 au 20/09
du Mardi au Samedi du Mardi au Dimanche
10h - 21h 10h-23h

16 Place Guignault
71600 PARAY-LE-MONIAL
+33(0)3 85 81 57 82

44



L'ATELIER DE LA PIZZA 20 || 30

Au cœur du centre-ville, dégustez une de leurs 25 pizzas artisanales. Chaque saison, une pizza et une salade sont à l'honneur. L'après-midi, accordez-vous une pause gourmande : coupes de glaces et desserts, boissons fraîches ou chaudes.

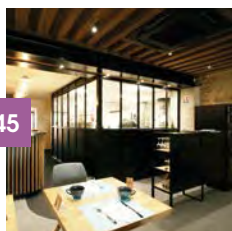
Taste one of their 25 homemade pizzas with regional or more traditional flavors. In the afternoon, treat yourself to a gourmet break: ice cream sundaes and desserts accompanied by hot or cold drinks.
Probieren Sie eine ihrer 25 handwerklich hergestellten Pizzen mit regionalen oder traditionellen Geschmacksrichtungen.
Am Nachmittag können Sie sich eine Schlemmerpause gönnen: Eisbecher und Desserts werden zusammen mit kalten oder heißen Getränken angeboten.



du Mercredi au Samedi
10h - 21h
Dimanche
11h - 21h
11h30-18h30
18h30-20h

13 Cours Jean Jaurès
71600 PARAY-LE-MONIAL
+33(0)3 85 28 00 07
www.atelier-de-la-pizza.fr

45



LA CRÊPERIE 38 || 26

Venez passer un moment convivial et agréable, autour d'excellentes galettes et crêpes. La cheffe saura vous ravir grâce à ses recettes goûteuses et raffinées, élaborées à base de produits locaux.

Come have an enjoyable time with their excellent pancakes and crepes. The chef will delight you with tasty and refined dishes, made using local products.
Verbringen Sie eine gemütliche und angenehme Zeit und genießen Sie vortreffliche Galettes und Crêpes.
Der Küchenchef wird Sie mit seinen schmackhaften und raffinierten, mit Lokalprodukten zubereiteten Rezepten entzücken.



du 01/09 au 30/06
du Mardi au Jeudi : 10h - 18h
Vendredi et Samedi : 10h - 21h

du 01/07 au 31/08
du Lundi au Dimanche
10h - 14h et 18h - 21h

27 rue des Deux Ponts
71600 PARAY-LE-MONIAL
+33(0)9 87 01 47 14
www.lacreperierestaurant.com

46



TRATTORIA PAOLA 40 20

Tout est fait maison dans ce restaurant italien familial où vous vous régalez de pâtes fraîches. L'établissement fait aussi salon de thé et propose des brunch le dimanche matin. Aux beaux jours, profitez de la terrasse dans une cour intérieure. Épicerie de produits italiens.

Family-run Italian restaurant where everything is homemade: fresh pasta made in the morning for lunch and in the afternoon for the evening. A terrace in an internal courtyard for good weather days.
Familiengeführtes italienisches Restaurant. Hier ist alles hausgemacht: frische Teigwaren. Bei schönem Wetter ist die Terrasse im Innenhof geöffnet.

du 01/09 au 30/06
Lundi : 11h - 15h et 18h - 23h
Mardi, Jeudi, Vendredi et Samedi : 11h - 23h
Dimanche : 11h - 15h et 18h - 23h

du 01/07 au 31/08
du Lundi au Dimanche
11h - 15h et 18h - 23h
11h45-14h et 19h - 21h30

14 avenue Charles De Gaulle
71600 PARAY-LE-MONIAL
+33(0)6 28 08 66 99

47



LE PINOCCHIO 25 30

Pizzas à déguster sur place ou à emporter réalisées uniquement à base de légumes frais cuisinés sur place et garnies de charcuterie italienne. Desserts, glaces et boissons. Parking à proximité. Possibilité de commander en ligne.

Pizzas made exclusively with fresh vegetables, cooked on the spot and garnished with Italian deli meats.
Pizzas Zubereitung exklusiv mit frischem Gemüse und mit italienischen Wurstwaren belegt.

du 01/10 au 31/03
du Mardi au Jeudi : 18h-21h30
Vendredi et Samedi : 18h-22h

du 01/04 au 30/09
du Mardi au Samedi
18h-22h

Cuisson à partir de 19h

26 rue Louis Desrichard
71600 PARAY-LE-MONIAL
+33(0)3 85 24 53 58
le.pinocchio@outlook.com -
www.lepinocchiopizza.fr

48



LA BOUCHERIE 100 40

Ce restaurant vous accueille 7/7 J dans l'ambiance des boucheries traditionnelles. Les morceaux les plus nobles du bœuf sont sélectionnés par leurs bouchers afin de valoriser les pièces « oubliées » comme l'araignée. Viande charolaise.

"La Boucherie" restaurant welcomes you 7/7 days in an atmosphere of traditional butcher's shops with a quality meat.
Das Restaurant La Boucherie empfängt an allen Wochentagen, warmherziger Rahmen mit der Stimmung der herkömmlichen Metzgereien und mit einer tadellosen Fleischqualität.

Tous les jours : 10h-15h30 et 18h-00h
11h45 - 14h15 et 19h - 22h
(jusqu'à 23h le vendredi et le samedi)

FERMÉ
24/12 soir - 25/12 - 31/12 soir, 01/01

Zac du Champ Bossu
71600 PARAY-LE-MONIAL
+33(0)3 85 24 43 55
paraylemonial@la-boucherie.fr
www.la-boucherie.fr

49



RESTAURANT DU CHAMP DE FOIRE 78 28

Vous serez accueillis par des personnes de métier, jeunes et dynamiques. Salle claire, facile d'accès, avec un grand buffet circulaire réfrigéré.

You will be welcomed by young, professional and dynamic people. Airy dining room, easy to access, with a large refrigerated circular buffet.
Wir garantieren einen Empfang mit dynamischen und beruflich qualifizierten Personen. Heller Raum, leicht erreichbar, angebotsreiches, kreisförmiges Kühlbuffet.

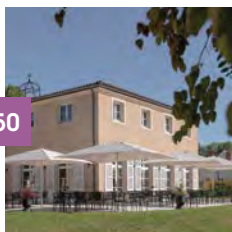
du Lundi au Dimanche midi
(sauf Vendredi soir et Dimanche Soir)
6h30-20h30

11h30-14h et 19h-20h30

FERMÉ : 25/12 au 02/01

2 rue Louis Desrichard
71600 PARAY-LE-MONIAL
+33(0)3 85 81 01 68
hotel-du-champ-de-foire@orange.fr

50



RESTAURANT LA BOURBINC 150 60

Le Restaurant de la Bourbince propose des menus variés, frais et légers dans un cadre verdoyant.

The Restaurant de la Bourbince offers a variety of fresh and light menus in a lush, green setting.
Das Restaurant La Bourbince bietet abwechslungsreiche, frische und leichte Menüs in einem grünen Rahmen.

Ouvert tous les jours midi et soir
12h-13h30 et 19h-21h

8 Avenue Jean-Paul II
71600 PARAY-LE-MONIAL
+33(0)3 85 88 83 17
reception@hotelprieure.fr
www.hotelprieure.fr

51



DOMAINE DES MARGUERITES

Mélanie et Cédric vous partagent une cuisine traditionnelle et conviviale. Dans un cadre chic et authentique venez déguster les produits du terroir en toute simplicité.

Mélanie et Cédric share their traditional and friendly cuisine. In a chic and authentic setting come and taste the products of their farm. Mélanie und Cédric teilen ihre traditionelle und freundliche Küche. In einer schicken und authentischen Umgebung kommen und probieren Sie die Produkte ihres Bauernhofs.

110 || 80



🕒 Mercredi, Jeudi, Vendredi et Dimanche : midi
Vendredi et Samedi : soir

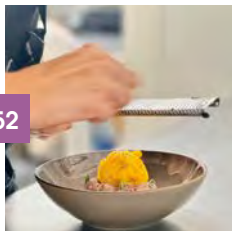
🕒 11h45 - 14h et 18h45 - 21h30

27 avenue de la gare
71600 PARAY-LE-MONIAL

+33(0)6 28 42 37 74

mélanie@domaine-des-marguerites.fr
domaine-des-marguerites.fr

52



LE QUARRÉ RESTAURANT

30 || 30

Une table de caractère où les saveurs évoluent au fil des saisons. Une carte renouvelée chaque mois, des produits choisis avec exigence et une ambiance feutrée pour savourer chaque instant.

A restaurant with character, where flavors evolve with the seasons. A monthly renewed menu, carefully selected ingredients, and a cozy atmosphere to savor every moment. Ein Tisch mit Charakter, an dem sich die Geschmäcker im Laufe der Jahreszeiten entwickeln. Eine monatlich erneuerte Speisekarte, anspruchsvoll ausgewählte Produkte und eine gedämpfte Atmosphäre, um jeden Augenblick zu genießen.

🕒 du 01/09 au 30/06
du Lundi au Vendredi
6h - 11h et 16h - 20h

🕒 du 01/07 au 31/08
Tous les jours
6h - 11h et 16h - 20h

🕒 19h - 21h



2 Avenue de Bethléem
71600 PARAY-LE-MONIAL

+33(0)3 73 55 07 25

contact@lamaisonverneuil.fr
www.lamaisonverneuil.fr

53



LA TAVERNE

50 || 100

Venez à la rencontre de la nouvelle équipe à partir du 1er mai ! Ce restaurant traditionnel vous proposera une cuisine avec des produits frais et spécialités savoyardes en hiver. Possibilité de privatiser.

Come and meet the new team from May 1st! This traditional restaurant offers fresh produce and Savoyard specialties in winter. Privatization available. Lernen Sie das neue Team ab dem 1. Mai kennen! Dieses traditionelle Restaurant wird Ihnen im Winter eine Küche mit frischen Produkten und Spezialitäten aus Savoyen bieten. Möglichkeit zur Privatisierung.



🕒 du mardi au dimanche
de 11h à 16h
du jeudi au samedi
de 18h à 22h

🕒 12h-14h30 et 19h-22h



Route de l'Aérodrome
71600 PARAY-LE-MONIAL

+33(0)3 85 88 85 49

54



AUBERGE DE VIGNY 50 € 26 €

A 10 mn de Paray-le-Monial dans un cadre champêtre, cette auberge vous propose une cuisine gourmande à déguster dans une belle salle avec cheminée ou aux beaux jours en terrasse.

10 minutes from Paray-le-Monial in a rural area, we offer top quality cuisine served in our dining room with an open fire or on the garden terrace on fine days.
In einem ländlichen Rahmen in nur 10 Minuten Entfernung von Paray-le-Monial, bieten wir Ihnen in unserem Saal mit Kamin eine schmackhafte Küche. An schönen Tagen können Sie diese auf der Terrasse genießen.



Mercredi, Jeudi et Dimanche : midi
Vendredi et Samedi : midi et soir
Mercredi au Vendredi : 12h - 13h30
Samedi et Dimanche : 12h15 - 13h30
Vendredi et Samedi : 19h15 - 20h30
FERMÉ : 24/12 au 15/01 et 3 semaines en octobre



Le Bourg de Vigny
71160 DIGOIN
+33(0)3 85 81 10 13
www.aubergedevigny.fr

55



LA PANIF' 100 € 40 €

La Panif' vous propose une diversité de produits en boulangerie, pâtisserie et snacking. Vous pouvez déguster les plats fait maison dans un cadre convivial et chaleureux.

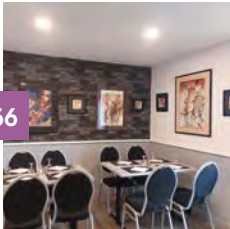
La Panif' offers a variety of products in bakery, pastry and snacking. You can taste our homemade dishes in a friendly and warm setting.
La Panif' bietet Ihnen eine Vielzahl von Produkten in Bäckerei, Konditorei und Snacking. Sie können unsere hausgemachten Gerichte in einer freundlichen und warmen Atmosphäre genießen.



du lundi au vendredi : 6h - 19h
Samedi : 6h30 - 19h
Dimanche : 6h45 - 13h

10 rue du Gué Léger
71600 VITRY-EN-CHAROLLAIS
+33(0)3 85 25 08 79
www.lapanif.fr

56



LA FOURCHETTE 78 € 40 €

Situé dans le bourg du village à proximité du camping et à seulement 3 kilomètres de Paray-le-Monial, Xavier vous accueille autour d'une cuisine traditionnelle et authentique. Accueil possible pour les groupes les soirs et samedi midi, sur réservation, minimum 20 personnes.

Located in the village close to the campsite and only 3 kilometers from Paray-le-Monial, Xavier welcome you around a traditional and authentic cuisine.
Das Hotel liegt im Dorf in unmittelbarer Nähe des Campingplatzes und nur 3 km von Paray-le-Monial, Xavier begrüßt Sie rund um eine traditionelle und authentische Küche.



du lundi au vendredi : 7h - 15h
12h à 13h30

14 route des boutons d'or
71600 VOLESVRES
+33(0)3 85 91 43 78

57



RESTAURANT DE LA POSTE 50 € 40 €

Une cuisine gastronomique au fil des saisons, le chef Cyrille Bonnot élabore une carte créative. Toute l'équipe vous accueille pour une véritable pause gourmande.

Gourmet cuisine throughout the seasons. Chef Cyrille Bonnot creates an innovative menu. The whole team welcomes you for a gourmet break.
Eine gastronomische Küche im Laufe der Jahreszeiten. Der Küchenchef Cyrille Bonnot hat eine schöpferische Speisekarte erarbeitet. Seine ganze Mannschaft empfängt Sie für eine echt leckere Pause.



du Mercredi au Dimanche midi
12h-13h30 et 19h-21h

FERMÉ
2 semaines février
2 semaines septembre
25 Route des Michelets
71600 POISSON
+33(0)3 85 81 10 72
lareconce@gmail.com
www.hotelreconce.com

58



DELFOTEL 28 € 30 €

Avec une carte par saison, deux menus sont proposés avec une cuisine traditionnelle et régionale. Viande charolaise toute l'année.

With a menu per season, the Delfotel offers gourmet menus with traditional and regional cooking. Charolais meat throughout the year.
Eine Speisekarte, die von der Jahreszeit abhängt. Le Delfotel bietet Ihnen leckere Menüs mit einer herkömmlichen und regionalen Küche. Charolaise-Fleisch das ganze Jahr hindurch



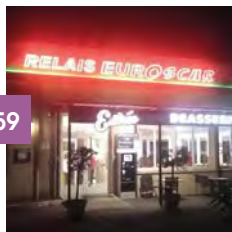
du 01/09 au 31/05
du Lundi au Samedi
19h - 20h30
du 16/12 au 02/01
du 31/06 au 31/08
Tous les jours
du Lundi au Samedi :
19h - 20h
Dimanche : 19h - 20h

51 route de Guichard
71600 HAUTEFOND
+33(0)3 85 81 96 11
delfotel@club-internet.fr
www.delfotel.fr

Restaurants aux alentours

Around | In der Umgebung

59



EUROSCAR 120

Une cuisine traditionnelle dans une ambiance sympathique. Des menus à prix abordable qui changent tous les jours. L'établissement est aménagé pour les personnes à mobilité réduite.

With traditional cooking we offer a welcome for a large number of people in a pleasant atmosphere. The affordable menus are changed every day. There is wheelchair access for those with reduced mobility. Traditionelle Küche in freundlichem Ambiente. Das Restaurant ist behindertengerecht ausgestattet.

🕒 Tous les jours
🕒 24h/24 - 7j/7 - non stop



RN79 - 2039 Route de Digoïn
71600 VITRY-EN-CHAROLLAIS
+33(0)9 79 57 86 65
euroscar@orange.fr

60



GRILL LE CHAROLLAIS 80 40

Le restaurant vous propose un choix de menus des plus simples aux plus raffinés et les succulentes viandes charolaises AOP de Charolles. Découvrez la piriade !

The restaurant offers a choice of menus from the simplest to the most refined and succulent Charolais meat. Das Restaurant schlägt Ihnen eine Auswahl an Menüs vor, von den einfachsten bis zu den feinsten das köstliche Charolaise-Fleisch zu vergessen.



🕒 du Mardi midi au Samedi soir
🕒 du Lundi au Jeudi
12h - 14h et 19h - 21h
Vendredi et Samedi
12h - 14h et 19h - 21h30

1866 Route de Digoïn
71600 VITRY-EN-CHAROLLAIS
+33(0)9 79 57 86 65
restaurant@lecharollais.fr
www.lecharollais.fr

Restaurants groupes

Only groups | Nur für Gruppen

61



AUX VENDANGES DE BOURGOGNE 150 32

Notre restaurant labellisé « Logis » avec des produits du terroir « fait maison » saura séduire vos papilles : viande charolaise, gougère d'escargots de Bourgogne...

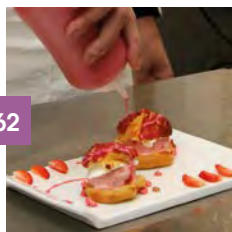
Our "Logis" restaurant meals cooked with quality local products which will delight your taste buds: charolais meat, gougères filled with burgundy snails... Lassen Sie sich in unserem Restaurant mit „Logis“ hausgemachter Küche aus lokalen Produkten gastronomisch verzaubern: Charolais-Rindfleisch, „Gougère“ mit Schnecken...



🕒 du Mardi au Jeudi (soirs)
🕒 19h - 20h
🕒 FERMÉ en janvier et une semaine début juillet

5 Rue Denis Papin
71600 PARAY-LE-MONIAL
+33(0)3 85 81 13 43
contact@auxvendangesdebourgogne.fr
www.auxvendangesdebourgogne.fr

62



RESTAURANT DE LA BASILIQUE 100 15

Au service des autocaristes, de Père en Fils depuis 1904 ... Un savoir-faire reconnu, un accueil chaleureux, un emplacement privilégié. Au cœur de vos visites ...

Serving coach operators from father to son since 1904 ... Recognised expertise, a warm welcome and a privileged location. At the heart of your visits ... Im Dienste der Busunternehmer, vom Vater zum Sohn seit 1904 ... Ein anerkanntes Know-how, ein herzlicher Empfang, eine privilegierte Lage. Im Zentrum Ihrer Besuche ...



🕒 du 01/04 au 15/11

18 Rue de la Visitation
71600 PARAY-LE-MONIAL
+33(0)3 85 81 11 13
resa@hotelbasilique.com

63



RESTAURANT DES TROIS PIGEONS 110 20

Cuisine maison alliant traditions régionales et modernité. A la carte, viande charolaise, poisson vapeur, chariot de fromages et pâtisseries.

Homecooking combining local tradition and modernism. Charolais meat, steamed fish, cheese trolley and pastries. Hausgemachte Küche, Mischung aus regionalen Traditionen und Modernität. Auf der Speisekarte: Charolaise-Fleisch, gedünsteter Fisch, reiche Auswahl an Käsesorten und Desserts.



🕒 Tous les jours : 7h - 23h
🕒 12h - 13h30 et 19h30 - 21h
🕒 FERMÉ 21/11-09/03

2 Rue Dargaud
71600 PARAY-LE-MONIAL
+33(0)3 85 81 03 77
hotel3pigeons@wanadoo.fr
www.h-3-p.com

A photograph of a hallway with a staircase and a wooden door, overlaid with a blue banner containing the text 'Hébergements' and 'Accommodation | Unterkunft'. The hallway features a wooden door at the end, a staircase with a metal railing, and a potted plant. The floor is covered in a patterned rug. The blue banner is positioned in the upper right corner of the image.

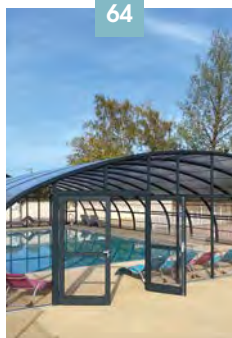
Hébergements

Accommodation | Unterkunft

Hébergements de plein air

Campsite / Campingplätze

64



CAMPING AU BON ENDROIT ****

19 Rue du Gué Léger
71600 PARAY-LE-MONIAL

+33(0)3 85 88 89 20

campingaubonendroit@gmail.com

133 28



Le Camping Au Bon Endroit est idéal pour vous reposer avec son parc de 3,5ha, sa piscine couverte ses mobilhomes, tentes lodge, campétoiles. La proximité de la voie verte est idéale pour les cyclistes.

The Au Bon Endroit campsite is perfect for relaxation, featuring a 3.5-hectare park, an indoor swimming pool, mobile homes, lodge tents, and camper facilities. Nearby, a greenway offers an ideal route for cyclists.

Der Campingplatz Au Bon Endroit ist mit seinem 3,5 ha großen Park, seinem Hallenbad, seinen Mobilhomes, Lodgezelten und Holzunterkünften ideal zum Entspannen. Die Nähe zum Radweg ist praktisch.

TARIFS	
Emplacement sans électricité	15-44 €
Emplacement électrifié	22-55 €
Tente lodge 5 personnes	52-198 €/jour
Mobil home 4 à 6 personnes	65-298 €/jour

du 25/04 au 30/09
Tous les jours

8h-13h et 14h-19h



65



CAMPING DE VOLESVRES

3 route des Aubépines
71600 VOLESVRES

+33(0)7 48 12 12 71

camping@volesvres.fr

21



Le camping se situe dans un petit village aux portes de Paray-le-Monial et à 4 km de la RN70 et RN79. Idéal pour un séjour au calme avec quelques emplacements ombragés.

The camping is in a small village at the entry to Paray-le-Monial and 4 km from the RN70 and RN79. Ideal for a peaceful stay.

Dieser Campingplatz befindet sich einem kleinen Dorf am ortseingang von Paray-le-Monial und in 4 km Entfernung von der RN70 und der RN79. Ideal für einen ruhigen Aufenthalt.

TARIFS	
Emplacement avec électricité 1 personne	13.10 €
Emplacement avec électricité 2 personnes	16.40 €

du 16/06 au 5/09
Tous les jours



66



AIRE MUNICIPALE CAMPING-CAR

Parking du Parc du Moulin Liron
71600 PARAY-LE-MONIAL

16

Aire située en centre ville, proche des sites touristiques et des commerces. Vidange des eaux usées, et stationnements gratuits.

This certified camping car location is in the heart of the town within easy reach of the tourist sites and shops.

Der Reisemobilstellplatz befindet sich im Stadtzentrum, in der Nähe der Sehenswürdigkeiten und Geschäfte

TARIFS	
Eau (100 litres)	2 €
Électricité (8h)	5 €

Toute l'année



67



HALTE NAUTIQUE ERIC TABARLY

Quai du Bassin
71600 PARAY-LE-MONIAL

16

Le canal du Centre relie la Saône à la Loire. La halte nautique est située au cœur de la ville. Longue de plus de 1,5 km, elle peut accueillir 16 bateaux. Accès eau et électricité

The water stop is located in the heart of the city. More than 1.5km long, it can accommodate 16 boats. Water and electricity access. Die Wetterstation befindet sich im Herzen der Stadt. Mehr als 1.5km lang kann es 16 Boote aufnehmen. Wasser und Strom Zugang.

TARIFS	
Nuitée	6-13 €
Quinzaine	75-163 €

Fin mars à mi-octobre



Hébergement religieux

Religious accommodation
Religiöse Unterkunft

68



ASSOCIATION CŒUR DU CHRIST

3 Ter rue de la Paix
71600 PARAY-LE-MONIAL

14 rue de la Visitation
71600 PARAY-LE-MONIAL

+33(0)3 85 81 05 43

coeurduchrist-plm@orange.fr
www.coeurduchristparaylemonial.org

57 dont 3 145



Ces deux établissements d'accueil situés au cœur du sanctuaire sont destinés à recevoir toute personne et tout groupe qui souhaitent se (re) poser dans la cité du Cœur de Jésus.

Two establishments welcome you. They are situated near the sanctuaries and receive everybody and every group. manque un bout de trad. Diese zwei Unterkunftsöglichkeiten, einige Schritte von den Heiligen Stätten entfernt, können einzelne Personen oder Gruppen empfangen, die eine ruhige Zeit im Ort der Herz-Jesu-Verehrung verbringen wollen.

TARIFS	par jour*
Chambre individuelle	58 €
Chambre double	92 €

Petit Dèj. inclus

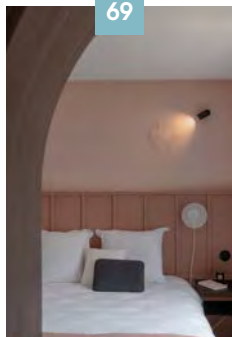
* minimum 2 jours ; supplément de 6€ par personne si 1 seule nuit

Toute l'année
Tous les jours

9h-12h et 14h-18h



69



LE PRIEURÉ

8 Avenue Jean-Paul II
71600 PARAY-LE-MONIAL

+33(0)3 85 88 83 17
reception@hotelprieure.fr
www.hotelprieure.fr

69 150

dont 3



Hôtel dans un cadre exceptionnel avec jardin et terrasse au bord de la rivière dans le centre-ville et à proximité de la basilique.

Hotel in an exceptional setting with garden and terrace by the river in the city center and near the basilica.

Hotel in einer außergewöhnlichen Umgebung mit Garten und Terrasse am Fluss im Stadtzentrum und in der Nähe der Basilika.

TARIFS	
Double	70-210 €
Famille	90-240 €
Petit Dèj.	15 €

du 11/01 au 23/12

Tous les jours
24h/24



70



THE ORIGINALS CITY HÔTEL ***

Bld du Champ Bossu
71600 PARAY-LE-MONIAL

+33(0)3 85 81 91 71
h7111@theoriginalshotels.com

28 56

dont 4



Hôtel à l'entrée de la ville, à proximité de commerces, accès direct à la nationale. Parking avec borne recharge électrique. Espace vert de 3000m². Chambres avec lit king size.

Hotel at the entrance to the city, close to shops, direct access to the national road. Parking with an electric charging station. Green space of 3000m². Rooms with king size bed.

Hotel am Ortseingang, in der Nähe von Geschäften, direkter Zugang zur Hauptstraße. Parkplatz mit Elektroladestation. Grünfläche von 3000m². Zimmer mit Kingsize-Bett

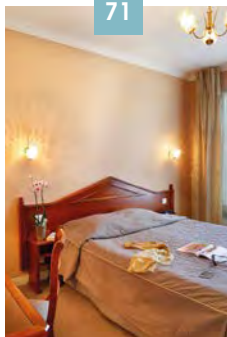
TARIFS	
Mini	95 €
Maxi	150 €
Petit Dèj.	15 €

Toute l'année
Tous les jours

Tous les jours
6h-13h et 17h-22h



71



HOSTELLERIE DES TROIS PIGEONS

2 rue Dargaud
71600 PARAY-LE-MONIAL

+33(0)3 85 81 03 77
hotel3pigeons@wanadoo.fr
www.h-3-p.com

40 87

dont 2



Hôtel de charme dans un ancien relais de poste au cœur de la ville historique et religieuse.

Charming hotel in a former coaching in the heart of the historic and religious city.

Hotel mit Charme in einer ehemaligen Relaisstation im Herzen der historischen und religiösen Stadt.

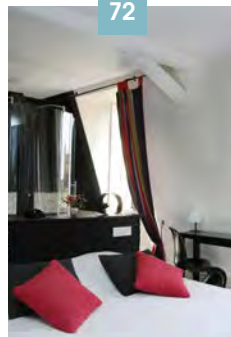
TARIFS	
Mini	79 €
Maxi	133 €
Petit Dèj.	13 €

17/03 au 21/11
Tous les jours

Tous les jours
7h - 23h



72



GRAND HÔTEL DE LA BASILIQUE***

18 Rue de la Visitation
71600 PARAY-LE-MONIAL

+33(0)3 85 81 11 13
resa@hotelbasilique.com
www.hotelbasilique.com

40 82



Hôtel au cœur du vieux quartier historique avec vue sur la basilique.

At the heart of the old tourist center. View of the Basilica.
Hotel im Herzen der historischen Altstadt mit Blick auf die Basilika

TARIFS	
Mini	85 €
Maxi	160 €
Petit Dèj.	13 €

25/03 au 15/11
Tous les jours

Tous les jours
6h - 23h30





73

AUX VENDANGES DE BOURGOGNE**

5 Rue Denis Papin
71600 PARAY-LE-MONIAL

+33(0)3 85 81 13 43

contact@auxvendangesdebourgogne.fr
www.auxvendangesdebourgogne.fr



Notre hôtel labellisé "Logis" est idéalement situé à deux pas du centre historique, à 50m de la voie verte et du canal et de la gare.

Ideally situated, two steps from the historic town centre, 50m from the walking and cycling path, close to the canal and the railway station

Ideal gelegen, ganz in der Nähe des historischen Zentrums, 50m vom Radwanderweg, vom „Canal du Centre“ und vom Bahnhof entfernt.

TARIFS	
Mini	65-92 €
Maxi	100-140 €
Soirée étape	98 €
Petit dèj.	12 €

du 24/01-20/12
du Mardi au Samedi
Fermé Dimanche soir et lundi

7h-12h et 15h-21h



74

B&B

22 Zac du Champ Bossu
71600 PARAY-LE-MONIAL

+33(0)8 92 70 75 71 (0.35 €/min)
bb_4708@hotelbb.com
www.hotel-bb.com



Situé à l'entrée de Paray-le-Monial centre, notre hôtel est équipé du wifi haut débit, de la climatisation ainsi que des chaînes RMC sport, Syfy, 13^{ème} Rue, d'un parking privatif.

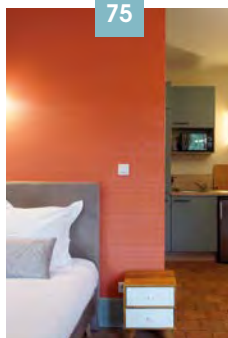
Hotel conveniently located at the entrance to the town. Our rooms are all air conditioned with en-suite bathrooms and television. Free, enclosed parking.

Das Hotel befindet sich idealerweise am Eingang der Stadt. Unsere Zimmer verfügen über ein privates Badezimmer sowie einen Fernseher und sie sind klimatisiert. Kostenloser und geschlossener Parkplatz.

TARIFS	
Mini	69 €
Maxi	169 €
Petit Dèj.	8.90 €
Petit Dèj. Enfant	4.50 €
Chien	6 €

Toute l'année
Tous les jours

Lundi - Jeudi
6h30-11h et 17h-21h
Vendredi
6h30-11h et 17h-20h30
Samedi - Dimanche
7h30-11h30 et 17h-20h30



75

LA MAISON VERNEUIL

2 Avenue de Bethleem
71600 PARAY-LE-MONIAL

+33(0)3 73 55 07 25
contact@lamaisonverneuil.fr
www.lamaisonverneuil.fr



Une maison de maître, où charme et confort se rencontrent. Son parc verdoyant invite à la détente, tandis que le restaurant propose une cuisine inspirée. Une adresse à part, pour une parenthèse hors du temps.

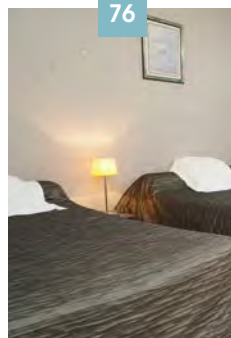
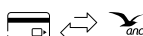
A historic manor where charm and comfort come together. The park invites relaxation, while the restaurant offers inspired cuisine. A unique destination for a timeless escape.

Ein Herrenhaus, in dem Charme und Komfort aufeinander treffen. Sein grüner Park lädt zum Entspannen ein, während das Restaurant eine inspirierte Küche anbietet. Eine besondere Adresse für eine zeitlose Auszeit.

TARIFS	
Mini	50 €
Maxi	120 €
Petit Dèj.	12 €

du 01/09 au 30/06
Lundi au Vendredi
6h-11h et 16h-20h
du 01/07 au 31/08
Tous les jours
6h-11h et 16h-20h

Lundi au vendredi
6h-11h et 16h-20h



76

HÔTEL DU CHAMP DE FOIRE

2 Rue Louis Desrichard
71600 PARAY-LE-MONIAL

+33(0)3 85 81 01 68
hotel-du-champ-de-foire@orange.fr



Un bon accueil avec une équipe à votre service dans un établissement au cœur de la ville avec terrasse, hôtel avec facilité de parking.

A great welcome with a team at your service in an establishment in the heart of the town, with parking facilities.

Ein guter Empfang mit einem Team, das Ihnen zu Diensten ist, in einer Einrichtung im Herzen der Stadt mit Terrasse, Hotel mit Parkmöglichkeiten.

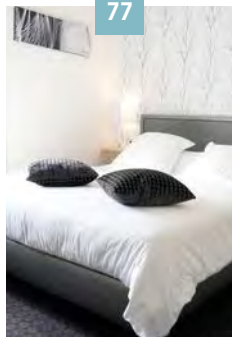
TARIFS	
Mini	48 €
Maxi	58 €
Petit Dèj.	6 €
Soirée étape	68 €

du 03/01 au 23/12
Tous les jours

Lundi au Jeudi et Samedi
6h30-20h30
Vendredi et Dimanche
6h30-15h



77



DOMAINE DES MARGUERITES AUBERGE - HÔTEL

27 Avenue de la Gare
71600 PARAY-LE-MONIAL

+33(0)6 28 42 37 74

melanie@domaine-des-marguerites.fr
www.domaine-des-marguerites.fr

13 42



Cédric et Mélanie vous accueillent dans leur hôtel familial dans une bâtisse du 19^{ème} siècle

Cédric and Mélanie welcome you to their family-run hotel, housed in a charming 19th-century building. Cédric und Mélanie heißen Sie in ihrem Familienhotel Willkommen, einem Gebäude aus dem 19. Jahrhundert.

TARIFS	
Single	85 €
Double	95 €
Triple	130 €
Petit déj.	12 €

Du 03/11 au 30/04
du mercredi au dimanche
Du 01/05 au 17/10
Tous les jours

par téléphone



78



LA RECONCE ***

25 Route des Michelets
71600 POISSON

+33(0)3 85 81 10 72

lareconce@gmail.com
www.hotelreconce.com

7 15



Hôtel de charme situé dans un ancien relais de poste, à quelques minutes de Paray-le-Monial. Un parc arboré et une piscine vous invitent à la détente.

Charming hotel nestled in a former coaching inn, just a few minutes from Paray-le-Monial. Relax and unwind in our wooded park and swimming pool.

Hotel mit Charme in einer ehemaligen Postkutschen-Relaisstation, ein paar Minuten von Paray-le-Monial entfernt, in einer bewaldeten Grünanlage mit Schwimmbad

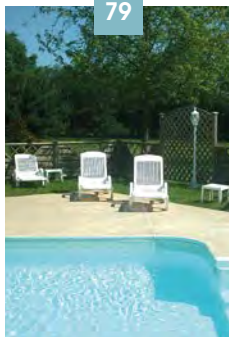
TARIFS	
Haute saison	90-160 €
Basse saison	80-150 €
Soirée étape	105 €
Petit déj.	12 €

Toute l'année
du Mercredi au dimanche midi
Fermeture annuelle
2 semaines février/début mars
+ 2 semaines septembre

7h30-11h et 16h-21h



79



CONTACT-HÔTELS LE CHAROLLAIS

1866 Route de Digoïn
71600 VITRY-EN-CHAROLLAIS

+33(0)3 85 81 03 35

hotel@lecharollais.fr
www.lecharollais.fr

20 44



A proximité de Paray-le-Monial, notre hôtel*** offre tout confort dans un grand parc avec piscine. Restaurant Grill pierrade avec terrasse. Spécialité viande AOP

*In the vicinity of Paray-le-Monial, ***Star Hotel with large grounds including a playground and swimming pool.*

Unser in der Nähe von Paray-le-Monial gelegenes Hotel empfängt Sie täglich. Schlüsselübergabe rund um die Uhr. Sterne Hotel in einem großen Park mit Outdoor Spielen und Pool.

TARIFS	
Mini	70 €
Maxi	90 €
Soirée étape	88 €
Petit déj.	10 €

Toute l'année
Tous les jours

Lundi au Vendredi
7h-22h30
Samedi et dimanche
8h-23h



80



DELFOTEL

51 route de Guichard
71600 HAUTEFOND

+33(0)3 85 81 96 11

delfotel@club-internet.fr
www.delfotel.fr

32 68



Hôtel à 2 km de Paray-le-Monial, 50m du canal, dans un cadre verdoyant. Abri vélo, piscine chauffée.

Hotel 2 km from Paray-le-Monial, 50m from the canal, in a green setting. Bike shelter, heated swimming pool.

Hotel 2 km von Paray-le-Monial, 50 m vom Kanal entfernt, in grüner Umgebung. Fahrradunterstand, beheiztes Schwimmbad.

TARIFS	
Mini	66 €
Maxi	76 €
Soirée étape	86-95 €
Petit Déj.	10.50 €

Toute l'année
Tous les jours

Lundi au Vendredi
7h-19h
Samedi et Dimanche
8h-19h



Quelle différence entre chambre d'hôtes et location saisonnière ?

La location de chambres d'hôtes comprend la nuitée et le petit-déjeuner dans un ensemble de cinq chambres maximum pouvant accueillir 15 personnes au plus. L'accueil est assuré par l'habitant. Chaque chambre d'hôtes donne accès à une salle d'eau et à un WC, en conformité avec les réglementations en vigueur. La location est assortie, au minimum, de la fourniture du linge de maison.

La location saisonnière est une location meublée et équipée d'un appartement d'un particulier ou dans une résidence de tourisme, d'une maison de ville ou d'un gîte à la campagne, en conformité avec les réglementations en vigueur. Un contrat écrit et un état des lieux sont obligatoires.

Bed and breakfast rental includes a night's stay and breakfast. It is limited to a maximum of five rooms and a capacity for 15 people. The owner welcomes the guests. Every room is equipped with bathroom and toilet. Bed linen provided.

Eine Übernachtung im Bed and Breakfast beinhaltet das Frühstück. Es können maximal 5 Zimmer gemietet werden, die insgesamt 15 Leute fassen. Persönlicher Empfang durch den Besitzer. Alle Räume sind normiert und verfügen über ein Schlafzimmer und Badezimmer. Bettwäsche wird bereitgestellt.

Seasonal letting is the rental of a furnished apartment belonging to a private individual or in a holiday apartment block, a townhouse or a guesthouse in the country. A written contract and an inspection of the rental are required. Bei der saisonalen Vermietung handelt es sich um eine möblierte und ausgestattete Wohnung bei einer Privatperson, in einer touristischen Unterkunft, einem Haus in der Stadt, oder einer Herberge auf dem Land. Ein schriftlicher Vertrag und Wohnungsabnahme sind Pflicht.

81



LE CLOS DES OLIVIERS 3 8

Au cœur de la ville, dans un écrin de verdure, au calme pour un chaleureux et agréable séjour.

In the heart of the town, a quiet little garden, a fireplace and all what you need for a comfortable stay.
Im Herzen der Stadt, inmitten eines hübschen Gartens, in ruhiger Lage für einen herzlichen und angenehmen Aufenthalt.



TARIFS Toute l'année

1 personne	70-85 €
2 personnes	85-105 €
pers. supplémentaire	+25 €

1 Cours Jean Jaurès (Place de l'Europe)
71600 PARAY-LE-MONIAL
+33(0)3 85 81 03 92
+33(0)6 18 99 81 65
tinalesoliviers@gmail.com

82



LE VALLON DE PARAY 3 9

Dans une petite longère entre mi ville et campagne, nous vous proposons 3 chambres climatisées dont une de plain pied avec accès au jardin.

Renovated farmhouse with 3 air-conditioned bedrooms and garden view. Private entrance and parking.
Renovierte Langhaus mit 3 klimatisierten Schlafzimmern und Blick auf den Garten. Privater Eingang und Parkplatz.

17h30-21h

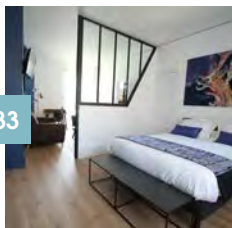


TARIFS Toute l'année

1 personne	55-60 €
2 personnes	60-65 €
3 personnes	75-80 €

81 Route de Poisson
71600 PARAY-LE-MONIAL
+33(0)6 10 25 35 43
karine.gruny@bbox.fr

83



LE CLOS DES ETOILES 5 15

Le Clos des Étoiles, très belle maison de style art nouveau, se situe proche du centre historique et offre 4 suites grand confort et climatisées.

Le Clos des Étoiles, just a few steps from the historic center offers 4 great comfort bedrooms in a warm setting.
Sehr schönes Haus, Jugendstil, in der Nähe des historischen Zentrums gelegen, 4 sehr komfortable Zimmerfluchten in gemütlichem Ambiente.



TARIFS Toute l'année

1 ou 2 personnes	159 €
pers. supplémentaire	+10 €

57 Avenue Charles De Gaulle
71600 PARAY-LE-MONIAL
+33(0)6 86 07 72 62
lecladosetoiles@orange.fr
lecladosetoiles.com

84



SITIO 5 15

5 chambres (dont 2 avec toilettes sur le palier) au cœur de Paray dans un quartier calme.
Table d'hôtes sur réservation.

Welcoming rooms in the heart of Paray-le-Monial in a quiet neighbourhood. Meals on request.
Einladende Zimmer inmitten eines ruhigen Viertel von Paray-le-Monial. Verköstigung nach Vereinbarung.

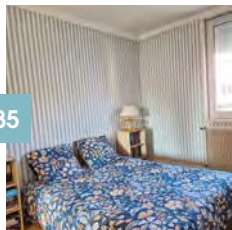


TARIFS Toute l'année

1 personne	46.25-95 €
pers. supplémentaire	+15-20 €
Table d'hôtes	15 €

7 rue des Moines
71600 PARAY-LE-MONIAL
+33(0)6 86 17 08 42
accueil@gio.fr
www.gio.fr

85



LES PATTES ET LE FIL 2 4

Deux chambres d'hôtes pour les amoureux des chats, à proximité de la gare et du centre ville.

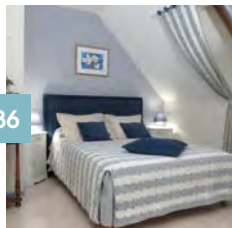
Two charming guest rooms perfect for cat lovers, conveniently located near the station and town center.
Zwei Gästezimmer für Katzenliebhaber in der Nähe des Bahnhofes und der Stadtmitte



TARIFS	Tout l'année
La chambre	60€

19 Avenue de la Gare
71600 PARAY-LE-MONIAL
+33(0)3 82 02 58 96
+33(0)6 70 59 59 98
todeschinimireille1965@gmail.com

86



LES TERRES DE POUILLY 2 5

Dans une ferme charolaise à la campagne, proche de la voie verte, nos chambres vous invitent au repos et au calme.

In a Charolais farm, just 1,3 km from the Voie Verte, 2 comfortable rooms suitable for peace and quiet and relaxation.
Auf einem für die Region Charolais typischen Bauernhof, der sich in 1,3 km Entfernung des Voie Verte befindet, laden Sie 2 komfortable Zimmer zur Entspannung ein.



TARIFS	du 19/04 au 30/11
1 personne	58€
2 personnes	65€
3 personnes	85€

1410 Rue de Pouilly
71600 VITRY-EN-CHAROLLAIS
+33(0)3 85 81 33 96
+33(0)6 72 68 45 14
lesterresdepouilly@hotmail.fr
www.lesterresdepouilly.com

87



CHÂTEAU DE MARTIGNY 5 15

Au cœur de la bourgogne, 5 chambres d'hôtes familiales aménagées dans un château restauré du XVIII^e siècle. Belle terrasse avec vue sur la campagne.

In the heart of Burgundy, five bedrooms in a restored 18th century castle. We also offer a guesthouse that can accommodate 5 people.
Im Herzen des Burgunds, 5 eingerichtete Zimmer in einer renovierten Burg aus dem XVIII Jahrhundert. Angeboten wird auch eine Unterkunft für bis zu 5 Personen.



TARIFS	du 01/05 au 30/09
Nuitée 1 personne	120-145€
2 personnes	130-155€
3 personnes	140-165€

1429 Route du Val d'Arconce
71600 POISSON
+33(0)3 85 81 53 21
chateau-martigny@orange.fr
www.chateaudemartigny.com

88



CHÂTEAU DE LA CHAIX 5 15

Château de la Chaix, maison d'hôtes de charme Belle Epoque dans un parc d'un hectare. Espace bien-être. Table d'hôtes avec les produits du potager.

Château de la Chaix, a charming Belle Epoque guest house nestled in an enchanting hectare of parkland. Wellness area. Enjoy our table d'hôtes featuring local produce and fresh vegetables.
Château de la Chaix, Gästehaus aus der Zeit der Belle Epoque eines 1 ha großen Parks. Auf dem Gästetisch finden Sie Lokalprodukte, Gemüse und Kräuter aus dem Garten.



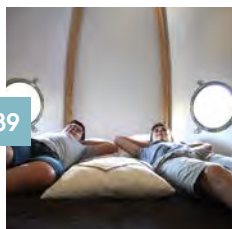
TARIFS	Toute l'année
1 personne	164€
2 personnes	179-214€
3 personnes	214-234€
4 personnes	234-260€

2 Chemin de la Gobelette
71800 ST CHRISTOPHE EN BRIONNAIS
+33(0)6 09 27 98 36
chateaudelachaix@gmail.com
www.chateau-de-la-chaix.com

Hébergement insolite

Out-of-ordinary accommodation / ungewöhnliche Unterkunft

89



LE CLOS D'AVENTURE 5 24

Roulottes, vaisseau et même une Vache Géante ! Des hébergements insolites et tout confort pour allier découverte de la nature, jeux en famille ou entre amis et farniente !

Out-of-ordinary and comfortable accommodations to combine discovering nature, playing games with family or friends and relaxing!
Ungewöhnliche und komfortable Unterkunft, um die Entdeckung der Natur, Spiele mit Familie oder Freunden und Nichtstun zu verbinden.

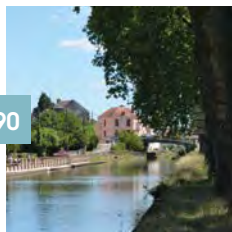


TARIFS	du 05/04 au 02/11
Roulotte	
Nuitée	135€
Vaisseau	
2 personnes	195€
pers. supp.	+25€

petit déjeuner inclus

529 Route de la Défriche
71320 TOULON-SUR-AROUX
+33(0)3 85 79 59 08
www.divertiparc.com/hebergements-insolites

90

**QUAI SUD**2 4 73m²

Gîte indépendant, restauré, de plain-pied, avec jardin et terrasse couverte en contre-bas. Situé à 100m du canal et de la voie verte et à 500m du centre ville.

Single-storey gîte, fully renovated.. Located 100 m from the canal and the cycling path, and 500 m from the town center.
Freistehendes Ferienhaus, ebenerdig gelegen, vom daneben wohnenden Besitzer vollständig renoviert. Im Südteil der Stadt, 100m vom Canal und vom Radwanderweg und 500 m von der Stadtmitte entfernt.

**TARIFS** Toute l'année

Nuitée* 75-85€

Semaine 525-595€

*à partir de 2 nuitées

Ménage, draps, linge toilette en option

Espace Quai Sud

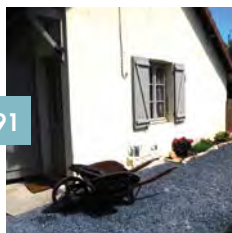
71600 PARAY-LE-MONIAL

+33(0)6 80 34 59 12

+33(0)6 68 21 33 74

mmgarandeau@gmail.com

91

**VALLON DE PARAY**1 4 58m²

Joli gîte de 58m² entre ville et campagne à 2 km du centre ville.

Cute cottage of 58m² between town and countryside at 2 km from the city center.
Schöne Unterkunft 58m², zwischen Land und Stadt, 2 Kilometer von der Stadtmitte entfernt.

de 17h30 à 21h

**TARIFS** Toute l'année

Nuitée 55-85€

Semaine 350-450€

Ménage +35€

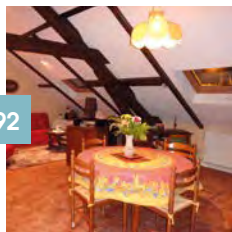
81 route de Poisson

71600 PARAY-LE-MONIAL

+33(0)6 10 25 35 43

karine.gruny@bbox.fr

92

**MEUBLÉ MAISONNETTE**1 4 52m²

Cet appartement à l'étage possède une grande pièce à vivre avec un jardin au rez-de-chaussé. Il est situé à 1,5 km du centre ville dans un quartier résidentiel calme.

At 1,5km from the town center, this apartment is at the 1st floor with garden.
Zweizimmerwohnung im ersten Stockwerk, Garten, 1,5 Km von der Stadtmitte entfernt.

**TARIFS** Toute l'année

Nuitée 1 personne 40€

Nuitée 2 personnes 60€

Ménage +30€

* à partir de 2 nuitées

31 rue du Colombier

71600 PARAY-LE-MONIAL

+33(0)6 15 73 72 29

+33(0) 3 85 81 17 51

alinemaisonnette@gmail.com

93

**APPARTEMENT MEUBLÉ D'HÔTES**2 4 58m²

Bienvenue à l'appartement meublé d'hôtes situé à 800m de la basilique. Parking et cour privée.

Furnished apartment with 3 rooms , located at 800 meters from the basilica. Private courtyard.
Möblierte 3-Zimmer-Wohnung, 800 meters von der Basilika entfernt mit privatem Hof.

**TARIFS** Toute l'année

Nuitée 2 pers. * 70-75€

Semaine 2 pers. 490-525€

Semaine 4 pers. 980-1050€

* à partir de 2 nuitées

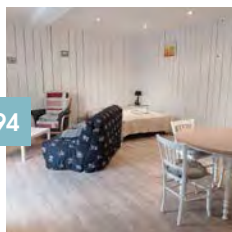
51 Rue Louis Desrichard

71600 PARAY-LE-MONIAL

+33(0)6 58 89 70 30

www.appartement-hotes-paray.fr

94

**MEUBLÉ CENTRE VILLE**1 6 40m²

Grand studio de plain pied en centre ville pour 6 personnes à 550 m de la basilique et du parc du Moulin Liron. Parking gratuit à 200m.

Large ground-floor studio apartment in the city centre. Close to the basilica and the station. Free parking 200m away.
Große ebenerdige Einzimmerwohnung in der Nähe der Basilika und des Bahnhofs. Kostenloser Parkplatz 200 Meter entfernt.

**TARIFS** du 01/07 au 30/08

Nuitée* 60-104€

Semaine 355-633€

* à partir de 2 nuitées

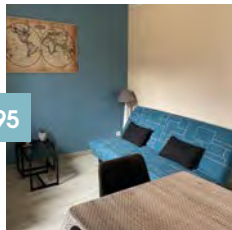
20 rue de la République

71600 PARAY-LE-MONIAL

+33(0)6 37 12 97 41

jeanalbert1954@yahoo.fr

95



A DEUX PAS

2 6 50m²

Appartement meublé de 50m² au 1^{er} étage, refait à neuf, à proximité de la gare, du centre ville et de la basilique.

Newly refurbished 50m² furnished flat on the 1st floor, conveniently located near the station, town centre and basilica
Möblierte Wohnung, 50m², im ersten Stock, vollständig renoviert, in der Nähe des Bahnhofs, der Stadtmitte und der Basilika

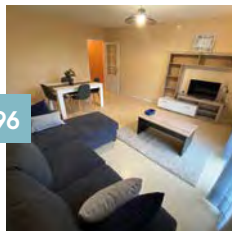


TARIFS Toute l'année

Nuitée	75-100€
Semaine	462-616€

6 Avenue Charles de Gaulle
71600 PARAY-LE-MONIAL
+33(0)6 82 74 39 65
adeuxpas71600@orange.fr

96



PETIT COIN DE PARADIS

2 6 58m²

Cet appartement meublé T2, idéalement situé au centre ville, peut accueillir jusqu'à 6 personnes.

This furnished apartment T2, ideally located in the city center, can accommodate up to 6 people.
Diese möblierte 2-Zimmer-Wohnung, ideal im Stadtzentrum gelegen, bietet Platz für bis zu 6 Personen.



TARIFS Toute l'année

Nuitée*	60-130€
---------	---------

*à partir de 2 nuitées

Boulevard du Collège
71600 PARAY-LE-MONIAL
+33(0)7 72 32 90 77
mathieudazy@gmail.com

97



L'ÉPICERIE

2 6 35m²

Location dans une ancienne épicerie, à 1200m du centre ville. Pièce à vivre au rez-de-chaussée (avec baie vitrée), mezzanine et petite chambre, salle-de-bain. Terrasse, quartier calme. Facilité de parking.

This former neighborhood grocery store has a living room with a bay window at sunrise, a mezzanine and a small bedroom. Terrace, quiet area.
Dieses alte Lebensmittelgeschäft in der Nachbarschaft verfügt über einen Wohnbereich mit Erkerfenster bei Sonnenaufgang, ein Zwischengeschoss und ein kleines Schlafzimmer. Terrasse, ruhige Lage.



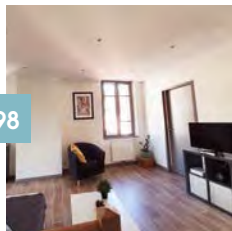
TARIFS Toute l'année

Nuitée 1 personne	30€
Nuitée 2 personnes	55€
Pers. supplémentaire	+20€
Enfant - de 13 ans	15€

*à partir de 2 nuitées

44 Route de St Germain
71600 PARAY-LE-MONIAL
+33(0)6 11 77 12 53
matteo.gil.nath@gmail.com

98



GÎTE SAINT NICOLAS

1 6 70m²

Duplex lumineux, en centre ville, à proximité des commerces. Parking public à 50m.

Brand cosy and colorful furnished apartment, ideally situated in the heart of the town centre. Parking nearby.
Möblierte Wohnung malerisch bunt und gemütlich, ideal gelegen in der Stadt. Parkmöglichkeit in der Nähe.

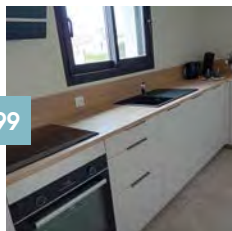


TARIFS Toute l'année

Nuitée 2 pers.	90€
Semaine 2 pers.	540€
Pers. supplémentaire	+10€

4 Rue de l'Hôpital
71600 PARAY-LE-MONIAL
+33(0)6 63 68 34 57
jlcinvestissements@gmail.com
@gitesaintnicolas

99



AU HAVRE DE PAIX

2 7 38m²

A quelques minutes du centre ville, "Au Havre de Paix" propose deux logements de plain pied, neuf, tout équipé avec terrasse et parking privé.

Just a few minutes from the town centre, Au Havre de Paix offers two new, fully-equipped, single-storey flats with terraces and private parking.
Nur wenige Minuten von der Stadtmitte entfernt bietet Au Havre de Paix 2 ebenerdige, neue, voll ausgestattete Wohnungen mit Terrasse und Privatparkplatz an.



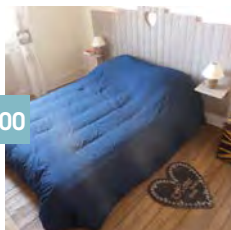
TARIFS Toute l'année

Appart. 1 - 3 pers.	Appart. 2 - 4 pers.
Nuitée*	75€ Nuitée* 95€
Semaine	525€ Semaine 665€
Ménage	+40€ Ménage +40€

*à partir de 2 nuitées

1 Chemin du Goloriot
71600 PARAY-LE-MONIAL
+33(0)6 60 16 53 12
auhavredepaix.paray@gmail.com

100

**AU BON COEUR**

2 8

64m²

Appartement rénové dans un quartier calme à quelques minutes à pied du centre-ville et proche de la gare.

*Renovated apartment in a quiet area just a few minutes on foot from the city center and close to the station.
Renovierte Wohnung in einem ruhigen Viertel ein paar Minuten zu Fuß von der Stadtmitte entfernt, in der Nähe des Bahnhofs.*

**TARIFS**

Toute l'année

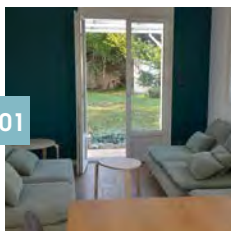
Nuitée

90-130€

2 rue Paul Cambon
71600 **PARAY-LE-MONIAL**

+33(0)6 17 36 84 00
angeliqueprecheur@hotmail.fr

101

**LA BELLE ETOILE**

5 12

125m²

Cette maison familiale entièrement rénovée avec cour et jardin, est située en plein centre historique et proche de tous les sites et commerces.

*Family house completely renovated, close to all sites and amenities.
Einfamilienhaus komplett renoviert, in der Nähe aller Sehenswürdigkeiten und Annehmlichkeiten.*

**TARIFS**

Toute l'année

Nuitée

290-360€

22 Bis Rue Desrichards
71600 **PARAY-LE-MONIAL**

+33(0)7 66 67 08 07
la.belle.etoile.paray@gmail.com

102

**A LA VILLA MARIE**

3 12

164m²

Maison de caractère rénovée et meublée en centre ville, idéal pour les grandes familles ou groupes d'amis. Située à 10mn à pied de la basilique. Parking gratuit face à la maison.

*Fully renovated character house in the heart of the town, 10 minutes walk from the basilica. Free public parking in front of the house, bus stop nearby.
Haus mit Charakter, vollständig renoviert, im Stadtzentrum, 10 Minuten zu Fuß von der Basilika entfernt. Gegenüberliegende Parkmöglichkeit, Bushaltestelle in der Nähe.*

**TARIFS**

Toute l'année

Week-end

300-540€

Semaine

940-1300€

à partir de 2 nuitées

1 Rue du 11 Novembre
71600 **PARAY-LE-MONIAL**

+33(0)6 30 15 57 33
marionelle.jeandot@sfr.fr

103

**LE CLOS BOURGOGNE 71**

4 12

200m²

Sur la route des vins de Bourgogne et des pèlerinages, votre villa de vacances haut de gamme, vous accueille avec 4 grandes chambres et un parc arboré de 6000m².

*On the route of Burgundy wines and pilgrimages, your holiday villa, upscale, welcomes you with 4 large bedrooms and a park of 6000m².
Auf der Route der burgunder Weine und Wallfahrten, begrüßt Sie Ihre Ferienvilla, mit 4 großen Schlafzimmern und einem Park von 6000m².*

**TARIFS**

Toute l'année

Nuitée*

90€

Semaine

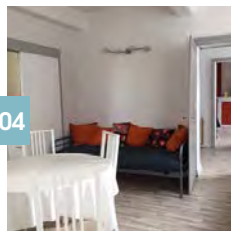
900-1100€

* à partir de 2 nuitées

20 Chemin du Bois Clair
71600 **PARAY-LE-MONIAL**

+33(0)6 60 62 46 63
leclos.bourgogne71@gmail.com

104

**APPARTEMENTS DE LA GORCE**

4 appart. 18

50m²

Ces 4 appartements meublés sont situés juste en face de la basilique. Totalelement rénovés dans un bâtiment de caractère, ils vous offrent tout le confort pour passer un excellent séjour.

*These 4 furnished apartments are located near the Basilica. Totally renovated, they offer you all the comfort to spend an excellent stay.
Diese 4 möblierten Wohnungen befinden sich in der Nähe der Basilika. Komplett renoviert bieten sie Ihnen den perfekten Wohnkomfort.*

**TARIFS**

Toute l'année

Nuitée* T1 - T2 - T4

50-70€

Semaine T1 - T2 - T4

300-420€

Nuitée* T3

70-100€

Semaine T3

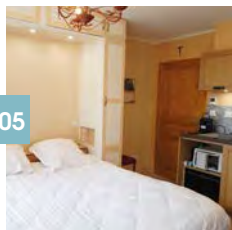
420-600€

*minimum 3 nuitées

13 Rue des Deux ponts
71600 **PARAY-LE-MONIAL**

+33(0)3 85 70 65 29 / +33(0)7 89 36 03 42
y.delagorce@gmail.com

105



SITIO 3 20 21m² 37m² 96m²

Trois gîtes au cœur de Paray-le-Monial dans un quartier calme et proche de la basilique

Gîte in the town center of Paray-le-Monial. A quiet neighbourhood with easy parking.
Unterkünfte im Herzen von Paray-le-Monial. Ruhiges Viertel mit guter Parkmöglichkeit.



TARIFS Toute l'année

Nuitée T1	59-135€
Nuitée T2	95-160€
Nuitée T4	162.50-255€

7 rue des Moines
71600 PARAY-LE-MONIAL
+33(0)6 86 17 08 42
accueil@gio.fr
www.gio.fr

106



CLOS DE MARIE 17 appart. 96

A quelques pas du centre historique et du Sanctuaire, le Clos de Marie propose 17 appartements et studios de 2 à 10 personnes.

A few steps from the historic center and the Sanctuary, the Clos de Marie offers several apartments and studios for 2 to 10 people.
Nur wenige Schritte vom historischen Zentrum und dem Heiligtum entfernt, bietet das Clos de Marie mehrere Apartments und Studios für 2 bis 10 Personen.

17m²
70m²



TARIFS Toute l'année

Nuitée / pers.	30€	T1 - 4 pers.	750€
Semaine studio	395€	T1 - 6 pers.	1050€
		T2 - 8 pers.	1200-1440€
		T2Bis - 10 pers.	1500€

10 Avenue de Charolles
71600 PARAY-LE-MONIAL
+33(0)6 82 11 06 00
bardleclosdemarie@gmail.com

Locations saisonnières aux alentours

Holiday rentals / Ferienwohnungen

107



CHÂTEAU DE MARTIGNY 1 5 100m²

Gîte pour passer quelques jours à la campagne en famille ou en couple où vous bénéficierez d'un parc arboré et d'une belle vue sur les bocages.

Cottage to spend a few days in the countryside with family or a couple where you can enjoy a park and a beautiful view of the countryside.
Cottage ein paar Tage auf dem Land mit der Familie oder zu zweit zu verbringen, wo Sie einen Park und eine schöne Aussicht auf die Landschaft genießen.



TARIFS du 01/05 au 30/09

Nuitée 2 pers.	115€
Nuitée 5 pers.	185€
Semaine	595€
Suppl. chien	+10€

1429 Route du Val d'Arconce
71600 POISSON
+33(0)3 85 81 53 21
chateau-martigny@orange.fr
www.chateaudemartigny.com

108



MAISON THOMEY 3 6 95m²

Maison de famille confortable au charme d'antan, avec jardin, sur les rives de l'Arconce.

A family and comfortable house with garden, on the banks of Arconce.
Eine Familie und bequemes Haus, mit Garten.



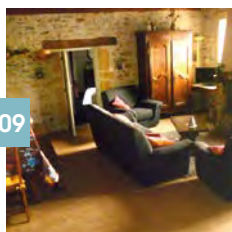
TARIFS Toute l'année

Week-end	150-300€
Semaine	300-450€

à partir de 2 nuitées

1 rue du Centre
71600 SAINT-YAN
+33(0)3 85 84 53 13
+33(0) 6 37 84 07 20
jean-paulthomey@orange.fr

109



LE BOIS CLAIR 6 12 200m²

Gîte dans une ancienne ferme charolaise, mitoyenne avec le propriétaire, alliant confort, charme, calme et tradition. Piscine.

Accommodation located in an ancient Charolais farmhouse, combining comfort, charm and tradition. The gîte is semi-detached with the owner's house and has a swimming pool.
Unterkunft in einem typisch für die Charolais-Gegend ehemaligen Bauernhof, direkt neben der Wohnung des Besitzers, mit Komfort, Charme und Tradition. Schwimmbad.



TARIFS Toute l'année

Week-end	750€
Pers. supplémentaire	+150€
Semaine	1100-1650€

à partir de 2 nuitées

Le Bois Clair
71600 NOCHIZE
+33(0)3 85 81 26 44
+33(0)6 75 27 87 07
le-bois-clair@orange.fr

Locations saisonnières aux alentours

Holiday rentals / Ferienwohnungen

110



GÎTE DE SERMAIZE 5 14 254m²

Ancien relais de chasse du Moyen-Âge, entièrement restauré, doté d'un terrain de 3000m² en plein cœur de la campagne.

Fully restored former hunting lodge dating from the Middle Ages, set in 3000m² of grounds ideally nestled in the heart of the countryside.
Ehemaliges Jagdschloss aus dem Mittelalter, vollständig renoviert, mitten auf dem Land auf einem Grundstück von 3000 m².



TARIFS du 15/03 au 30/11

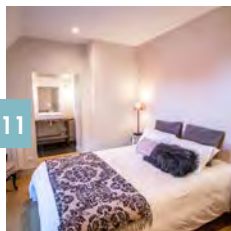
2 nuits 850 € 4 nuits 1150 €
3 nuits 950 € Semaine 1650 €

Ménage, draps, linge toilette en supplément

Lieu-dit Sermaize du bas
71600 POISSON

+33(0)6 14 37 73 91
gite.sermaize@gmail.com

111



DOMAINE DU SEUIL 9 24 450m² Toute l'année

Au cœur d'un parc arboré d'un hectare avec piscine chauffée, le Domaine du Seuil se compose d'une maison de caractère de 450 m².

Located in the heart of a one hectare landscaped park with a heated pool, the Domaine du Seuil consists of a character house.
Mitten in einer mit Bäumen bepflanzten, 1 Hektar großen Parkanlage mit beheiztem Schwimmbad befindet sich „Le Domaine du Seuil“, ein markantes Haus.



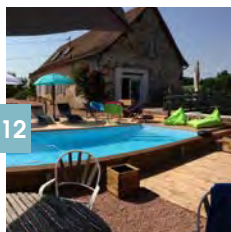
TARIFS à partir de 2 nuitées

Week-end 2950 €
Semaine 5160 €
Nuit supplémentaire 850 €
Ménage +400 €

17 Rue Le Seuil
71600 VOLESVRES

+33(0)6 70 59 59 48
boudotmc@gmail.com
www.domaineduseuil.fr

112



LES GÎTES DU MIEL 2 1 studio 34 200m²

Au cœur de la campagne, deux anciennes fermes entièrement rénovées. 2 Piscines chauffées, 2 salles de sport, barbecue, étang d'un hectare pour pêcher.

In the heart of the countryside, two fully renovated former farmhouses. Enjoy the heated swimming pool, the fitness room the barbecue and the one-hectare fishing pond.
Auf dem Land, zwei ehemalige Bauernhöfe, die vollständig renoviert sind. Beheiztes Schwimmbad, Fitnessraum, Grillplatz, 1 ha großer Teich zum Angeln.



TARIFS Toute l'année

Gîte Fougère Gîte Acacias
Nuitée 423-605 € Nuitée 462-660 €
Semaine 1881-2420 € Semaine 2112-2750 €

Fougères
71430 ST BONNET DE VIEILLE VIGNE

+33(0)6 65 69 18 66
gitesdumiel@gmail.com
www.gitesdumiel.com

Gîte d'étape aux alentours

Halt around / Etappenunterkunft

113



MOULIN DE VAUX 8 28 247m²

Aménagé dans un ancien moulin à grains du 19^e siècle, gîte d'étape et de séjour dans un centre équestre en bord de rivière. Auberge-bar.

Created in an ancient 19th century mill, a group gite in an equestrian centre on the banks of the river. Hostel -Bar.
Die Unterkünfte (eine ehemalige Kornmühle aus dem 19. Jh.) befinden sich in einem Reitzentrum. Herberge/Bar.



TARIFS du 01/04 au 13/11

Nuitée 18.75-55 €/pers.

1546 Rue du Troncy
71600 NOCHIZE

+33(0)3 85 88 31 51
moulindevaux71@gmail.com
www.lemoulindevaux.com



En pratique

Useful informations | Praktische Informationen

ALIMENTATION

Carrefour Express 28 rue Victor Hugo	03 85 81 67 05
Centre Commercial Leclerc Zone Artisanale Champ Bossu	03 85 81 92 92
Charollais Viandes Zone Artisanale Champ Bossu	03 85 81 11 76
Chocolats Dufoux 5 rue Victor Hugo	03 85 81 76 99
Pâtisserie Chocolaterie Pubill 25 avenue Charles De Gaulle	03 85 81 11 38
Boulangerie Hubert 6 bis rue Louis Desrichard	03 85 81 09 16
L'Épi de Louis 1 rue du Palais	03 85 81 66 47
La Cave au Bonheur 17 quai de l'Industrie	03 85 81 58 43
Paray Boissons 15 quai de l'Industrie	03 85 81 20 84
La Maison du Goût-Thé 3 rue Victor Hugo	03 85 81 33 28
L'Atelier Rouge-Raisin 10 place Guignault	06 48 07 61 52
Vival 69 avenue Charles De Gaulle	07 81 21 64 92

MAISON

Anges et Lumières 2 rue Victor Hugo	03 85 81 32 62
Grand Litier Beccat Décoration Parc Activité des Charmes	03 85 81 14 16

OPTICIEN

Optic 2000 22 Rue Victor Hugo	03 85 81 12 84
---	----------------

MODE

Apparence Lingerie 7 rue Victor Hugo	03 85 81 06 71
Kiabi 22 Zac Champ Bossu	03 85 40 92 90
L'Atelier 14 rue Victor Hugo	
Territoire d'Homme 23 rue Victor Hugo	03 85 81 09 45
Turri chausseur 15 rue des Deux Ponts	03 85 81 12 53
La Manufacture Perrin 8 bis rue des Deux Ponts	03 85 28 93 74

BEAUTÉ

Yves Rocher 2 Place Guignault	03 85 81 18 67
Coiffure Création 7 rue de la République	03 85 81 22 52

EDITION

Les Mille Pages 13 rue Victor Hugo	03 85 81 03 03
Librairie du Sacré-Coeur Place du Cardinal Perraud	03 85 24 08 48
AVM Diffusion 11 boulevard de l'Hippodrome	03 85 81 95 95
La Renaissance 13 rue des Deux Ponts	03 85 81 66 00

FLEURISTE

Au coin Fleuri 7 rue des Deux Ponts	03 85 81 39 41
Fleuriste Delaveau 48 Avenue Charles de Gaulle	03 85 81 11 10

SERVICES

A DEUX Architectes 29 avenue de la gare	09 87 34 56 76
Assurance MMA 18 rue des Deux Ponts	03 85 81 07 76
CdG Events 5 avenue Charles de Gaulle	03 45 53 39 26
Dekra Centre de Contrôle La Grande Bruyère	03 85 81 62 62
Gan Assurance 4 rue Dargaud	03 85 81 09 35
Garage Tarlet Zone Artisanale Champ Bossu	03 85 81 00 89
Garage Chamaraud 52 quai du commerce	03 85 81 10 31
Exco Hésio 43 rue Louis Desrichard	03 85 81 62 70
C2C 13 rue des Champs Seigneur	03 85 81 29 02
Expertise Comptable Lamotte-Terrier 6 Bis place Lamartine	03 85 88 87 84
MobileoTelecom 11 bis rue Pasteur	09 72 80 86 77
Pluchaud Immobilier Place de l'Europe	03 85 81 04 23
Centre Com 20 rue du 8 mai	03 85 81 69 73
Tecknyscene - Esprit com 25 quai de l'Industrie	09 52 44 43 39
NGA 23 rue du 8 mai 1945	03 85 81 45 21
Studio C 14 bis rue des Deux Ponts	03 85 88 85 26
Maison Cercle Entreprise Champ Bossu	03 85 81 60 08
Maison et jardin 5 place Guignault	03 85 24 78 80
Cre'Art'Piscine 7 Ter quai de l'Industrie	03 85 24 67 95
France Pare-Brise Rue de la Grande Bruyère	03 73 55 12 57

En pratique

Useful informations
Praktische Informationen**MAIRIE** Town Hall / Rathaus

5 place de l'hôtel de ville
71600 Paray-le-Monial
+33 (0)3 85 81 95 00
accueil@paraylemonial.fr
www.paraylemonial.fr

**Toute l'année**

du lundi au vendredi : 8h30-12h et 13h30-17h
Fermé les jours fériés, les 24 et 31 décembre

Monday to Friday: 08:30am-12:00pm and 01:30pm-05:00pm.
Closed bank holidays and 24 and 31 December
Montag bis Freitag: 08:30-12:00 Uhr und 13:30-17:00 Uhr.
Geschlossene Feiertage und 24. und 31. Dezember.

OBJETS TROUVÉS

Lost and found / Fundsachen
+33 (0)3 85 81 95 00

POLICE MUNICIPALE

Local police / Stadtpolizei

1 rue du 8 mai
71600 Paray-le-Monial
+33 (0)3 85 81 00 11

TRANSPORTS**TRANSPORT DE PERSONNES**

Means of transport / Transportmöglichkeit

- ➔ Taxi parodiens +33(0)3 85 88 84 30
- ➔ JBM Services +33(0)6 89 85 58 47
- ➔ Taxi Michaud +33(0)7 56 10 43 01
- ➔ Taxi Martin +33(0)6 21 84 06 65

TRANSPORT URBAIN - BUS « PLM »

Means of transport / Transportmöglichkeit

- 🕒 Circule toute l'année  
du lundi au samedi (hors jours fériés)
- ➔ Vente de billets dans le bus

Everyday except on sunday and bank holiday.
Tickets on sale on the bus.
Täglich außer am Sonntag und an Feiertagen.
Tickets zum Verkauf im Bus.

GARE SNCF

Train Station / SNCF Bahnhof

➔ **www.sncf-connect.com**

🕒 Toute l'année : du lundi au vendredi
9h30-12h15 et 13h30-18h

➔ **Borne SNCF**

Au Marigny - 8 place Lamartine

Counter opened from Monday to Friday:
9:30am-12:15pm and 1:30pm-6:00pm
Schalter geöffnet von Montag bis Freitag:
9:30-12:15 Uhr und 13:30-18:00 Uhr

PÉAGE À FLUX LIBRE

Free flow toll system / free-flow-maut

➔ Paiement péage à flux libre autoroute A79
à la Maison de la Presse
4 avenue Charles de Gaulle

ALIAE

112

URGENCE-SANTÉ

Emergency Services / Notruf - Gesundheit

GENDARMERIE NATIONALE

Police / Polizei

📍 9 rue des Charmes
+33 (0)3 85 81 14 44

POMPIERS

18

Fire Brigade / Feuerwehr
📍 9 bld Henri de Régnier
+33 (0)3 85 81 00 18

CENTRE HOSPITALIER

Hospital / Krankenhaus

📍 bld des Charmes
+33 (0)3 85 81 80 00

15

**MÉDECINS GÉNÉRALISTES - INFIRMIERS
PHARMACIES DE GARDE**

Doctors / Allgemeinmediziner
Practitioners Nurses / Krankenpflegepersonal
Pharmacies / Notdienstapotheken

**PAROISSE**

Parish / Pfarrei

📍 30 rue Desrichard
+33 (0)3 85 81 05 84
paroisseparaylemonial@gmail.com
www.paroisse-paray.fr

**MARCHÉS**

Market / Stand

Vendredi matin
📍 boulevard du Collège
Samedi matin - produit locaux
📍 cours Jean-Jaurès

Team building, séminaires, réunion, petit ou gros rassemblement, à chacun son espace et son activité pour organiser l'évènement qui vous correspond !

Côté Salles

Moins de 100 personnes

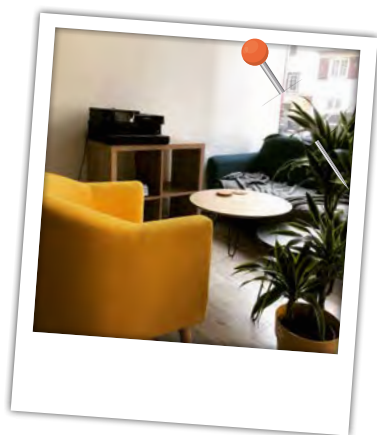
- **Les Quatre Tours** - 🧑 espace de co-working
- **The Originals Hotels City***** - 🧑 de 16 à 32 personnes
- **A DEUX Architectes** - 🧑 40 personnes
- **Aux Vendanges de Bourgogne** - 🧑 100 personnes

jusqu' à 300 personnes

- **Maison Verneuil** - 🧑 20 à 200 personnes
- **Agora Espace** - 🧑 200 personnes
- **Hotel du Prieuré** - 🧑 100 à 300 personnes

+ de 300 personnes

- **Centre Culturel et des Congrès** - 🧑 300 à 600 personnes
- **Théâtre Sauvageot** - 🧑 436 personnes
- **Centre de Pèlerinage** - 🧑 400 à 700 personnes
- **Centre Associatif Parodien** - 🧑 1000 à 2500 personnes

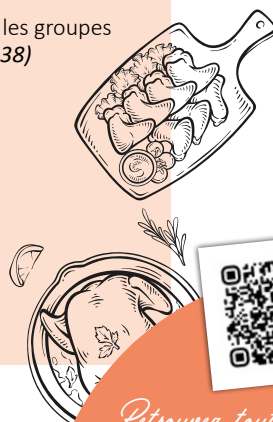


Côté Repas

Des restaurants pouvant accueillir les groupes
(cf section restaurants p.33 à la p.38)

- Aux Vendanges de Bourgogne
- Hôtel-Restaurant des Trois Pigeons
- Hotel-Restaurant du Champ de Foire
- Restaurant de La Bourbince- Hôtel du Prieuré
- Hôtel-Restaurant de la Basilique
- Le Domaines des Marguerites

L'option chef à domicile est également possible avec : CdG Events



Côté Animations

- Un rallye-découverte de la ville pour un instant ludique
- Location de vélos pour une activité sportive (cf p. 24)
- Des visites et ateliers pour partager un moment convivial (cf p.7)

Retrouvez toutes les idées de journées ou séjours dans la brochure groupes

Pour plus d'informations,
Caroline est à votre écoute :
visite@tourisme-paraylemonial.fr

Les pictos



Période d'ouverture

Opening times | Öffnungszeiten



Heures d'ouverture

Opening hours | Öffnungszeiten



Heures de service

Hours of sitting | Servicezeiten



Parking

Car park | Parkplatz



Accès PMR

Accessible to people with restrictive mobility
For visitors with disabilities



Chien admis

Dogs allowed | Hunde erlaubt



Wifi

WiFi | Wi-Fi



Climatisation

Conditioner | Klimaanlage



Boutique

Gift shop | Souvenirladen



Atelier-stage

Course | Kurs



Messes

Mass | Messe



Chambre

Room | Zimmer



Capacité

Capacity | Unterkunftskapazität



Garage

Garage | Garage



Recharge voiture électrique

Electric car charging
Aufladen von Elektroautos



Abris vélo

Bike room | Fahrradraum



Restaurant

Restaurant | Restaurant



Bar

Bar | Bar



Terrasse

Terrace | Terrasse



Plats à emporter

Take away | Webgrüngen



Télévision

Television | Fernseher



Jeux enfants

Children's games | Spiele für Kinder



Accessoires bébé

Baby accessories | Babyzubehör



Ascenseur

Elevator | Aufzug



Room service

Room service | Room Service



Coin cuisine

Kitchen | Küche



Salon

Living room | Wohnzimmer



Lave-Linge

Washing machine | Waschmaschine



Piscine

Swimming pool | Schwimmbad



SPA - Bien-être

Wellness SPA | Wellness-SPA

Moyens de paiement



Espèces



Carte bancaire



Amex



Chèque



Virement



Paypal



Chèque restaurant



Chèque vacances



PATRIMOINE

- 1 Basilique
- 2 Le Cloître
- 3 Maison Jayet - Hôtel de Ville
- 4 Tour Saint Nicolas
- 5 Théâtre Sauvageot
- 6 Jardin Saint Hugues
- 7 Musée du Hiéron
- 8 Maison de la Mosaïque contemporaine
- 9 Musée Paul Charnoz
- 10 Atelier Elisabeth Ragon
- 11 Bulles d'Autrefois
- 12 Terra Flora
- 13 Poterie de Poisson
- 14 Chapelle de La Colombière
- 15 Chapelle des Apparitions
- 16 Parc des Chapelains
- 17 Chapelle Saint-Jean

ACTIVITÉS DE LOISIRS

- 18 Location de Vélos
- 19 Location de Rosalies
- 20 Parc du Moulin Liron-Docteur Drapier
- 21 Bois des Aisances
- 22 Hippodrome
- 23 Le Moulin de Vaux
- 24 Bougres d'Ânes
- 25 Empire Cinéma
- 26 Bibliothèque
- 27 Skatepark
- 28 Terrains de Tennis
- 29 Centre de Vol en Planeur
- 30 Aéroclub
- 31 Montgolfières en Charolais
- 32 Digoïn Montgolfière
- 33 Diverti'Parc
- 34 Bateau Ville de Digoïn
- 35 Centre Nautique

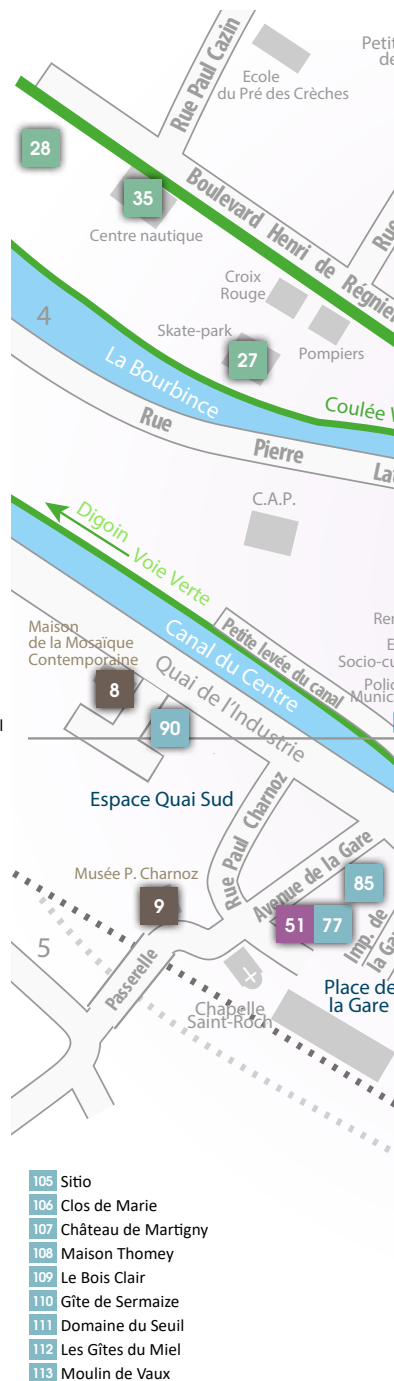
RESTAURANTS

- 36 Le Lucéane
- 37 Chocolaterie Pubill
- 38 Brasserie du Théâtre
- 39 Le 1900
- 40 L'Ovale
- 41 Le Bistrot Charolais
- 42 O Fil de L'Eau
- 43 Le Coin Sucré Salé
- 44 L'Atelier de La Pizza
- 45 La Crêperie
- 46 Trattoria Paola
- 47 Le Pinocchio
- 48 La Boucherie
- 49 Restaurant du Champ de Foire
- 50 Restaurant La Bourbince

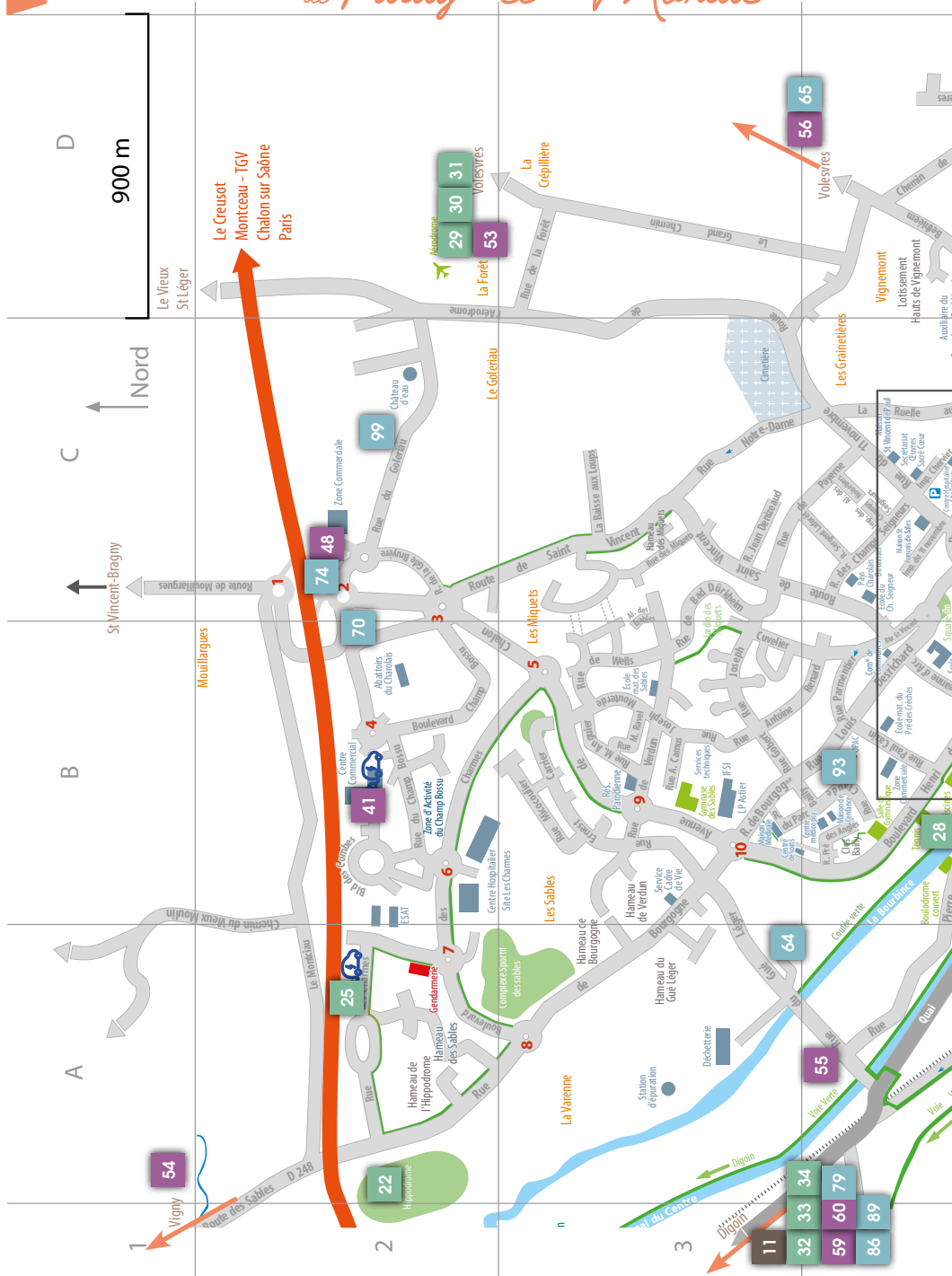
- 51 Domaine des Marguerites
- 52 Le Quarré Restaurant
- 53 La Taverne
- 54 Auberge de Vigny
- 55 La Panif'
- 56 La Fourchette
- 57 Restaurant de La Poste
- 58 Delfôtel
- 59 Euroscar
- 60 Grill Le Charollais
- 61 Aux Vendanges de Bourgogne
- 62 Restaurant de La Basilique
- 63 Restaurant des Trois Pigeons

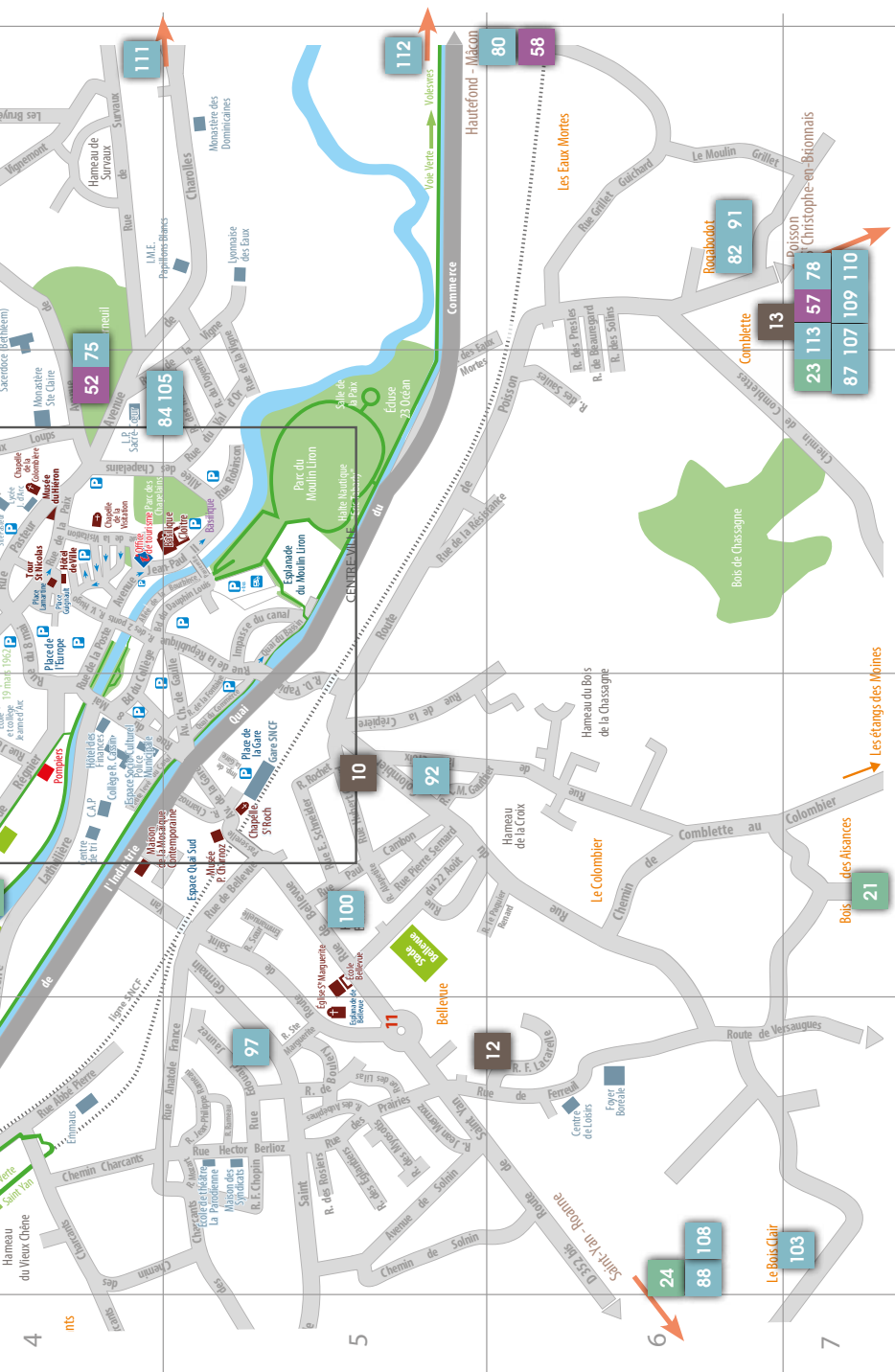
HÉBERGEMENTS

- 64 Camping Au Bon Endroit
- 65 Camping de Volesvres
- 66 Aire Municipale Camping-Car
- 67 Halte Nautique Eric Tabarly
- 68 Association Cœur du Christ
- 69 Le Prieuré
- 70 The Originals City Hôtel
- 71 Hostellerie des Trois Pigeons
- 72 Grand Hôtel de La Basilique
- 73 Aux Vendanges de Bourgogne
- 74 B&B Hotels
- 75 La Maison Verneuil
- 76 Hôtel du Champ de Foire
- 77 Domaine des Marguerites Auberge-Hôtel
- 78 La Reconce
- 79 Contact-Hôtels Le Charollais
- 80 Delfotel
- 81 Le Clos des Oliviers
- 82 Le Vallon de Paray
- 83 Le Clos des Étoiles
- 84 Sitio
- 85 Les Pattes et le Fil
- 86 Les Terres de Pouilly
- 87 Château de Martigny
- 88 Château de La Chaix
- 89 Le Clos d'Aventure
- 90 Quai Sud
- 91 Le Vallon de Paray
- 92 Meublé Maisonnnette
- 93 Appartement Meublé d'Hôtes
- 94 Meublé Centre Ville
- 95 A Deux Pas
- 96 Petit Coin de Paradis
- 97 L'Epicerie
- 98 Gîte Saint Nicolas
- 99 Au Havre de Paix
- 100 Au Bon Cœur
- 101 La Belle Étoile
- 102 A la Villa Marie
- 103 Le Clos Bourgogne 71
- 104 Appartements de La Gorce









Directeur de publication: G Ballot

Traduction : Cabinet Vasil, C Bonniaud, N. Cavailles

Conception graphique : Technyscene Esprit'Com

Conception graphique : reknyscene Esprit Com
 Crédits Photos : Office de Tourisme de Paray-le-Monial: S. Vessely Photographik, AL Billoux Studio C, A. Cabaton Pimp Event, J.P. Gobillot, M. Kusek, G. Ballot, J. Perrot, L. Brivet, L. Fernandes,

L. Thidet ; Pays Charolais-Brionnais : D. Fayard, T. Rizet, O Champagne, Mission Tourisme 71 : G. Robert-Famy, ; CRTBFC : Intuitive, Innoveo ; Sanctuaire du Sacré-Coeur : V. Corbillé.

Tous les prestataires touristiques participants.

Office de Tourisme

Tourist office | Fremdenverkehrsamt

25 avenue Jean-Paul II
71600 PARAY-LE-MONIAL

+33 (0)3 85 81 10 92

contact@tourisme-paraylemonial.fr

www.tourisme-paraylemonial.fr

Paray
le Monial
TOURISME



HORAIRES D'OUVERTURE

Ouvert toute l'année

du lundi au samedi
de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h30

Du 1^{er} novembre au 28 février

fermé les mardis matin
(hors vacances scolaires- zone A)

De Pâques à mi-octobre

ouvert aussi les dimanches et jours fériés

Du 15 juin au 15 septembre

tous les jours
de 9h30 à 12h30 et 14h à 18h30

OPENING TIMES

All the year

from monday to saturday
9:30am-12:30pm
and 2:00pm-5:30pm

From November 1st to February 28th
closed on Tuesday mornings
(except school holidays Zone A)

From Easter to october 15th
Sundays and bank holidays
9:30am-12:30pm
and 2:00pm-5:30pm

June 15th to september 15th everyday
9:30am-12:30pm and 2:00pm-6:30pm

ÖFFNUNGSZEITEN

Das ganze Jahre

von Montag bis Samstag
9:30-12:30 Uhr
und 14:00-17:30 Uhr

Vom 1. November bis 28. Februar
dienstagsmorgens geschlossen
(außer Schulferien Zone A)

Von Ostern bis 15 Oktober
Sonntags und feiertags
9:30-12:30 Uhr
und 14:00-17:30 Uhr

15. Juni bis 15. September täglich
9:30-12:30 Uhr und 14:00-18:30 Uhr



ACCÈS



Lyon : 1h45 - 130 km
Dijon : 1h50 - 148 km
Moulines : 50 min - 73 km



Paris >>> Le Creusot TGV >>> Paray-le-Monial



TER lignes régulières
Clermont-Ferrant - Lyon - Dijon

